UKRAINIAN NEWS
The only Ukrainian Weekly west of Winnipeg
Address: UKRAINIAN NEWS 10012 - 109th St., Edmonton, Alberta Canada
Authorized as second class mail, Post Office Department, Ottawa

# УКРАЇНСЬКІ ВІСТИ
UKRAINIAN NEWS

УКРАЇНСЬКІ ВІСТИ
Український Католицький Тижневик
Виходить кожного вівторка в Едмонтоні, Алберта.
Річна передплата в Канаді .. $2.50
Поза Канадою ..... $3.00

No. 4. Vol. XXI. Edmonton, Alberta, Tuesday, January 27, 1948. Едмонтон, Алберта, вівторок, 27. січня, 1948. Число 4. Рік XXI.

# Місяць Лютий = Місяцем Української Католицької Преси

Українська Католицька Пресова Служба отсим проголошує місяць лютий — **Місяцем Української Католицької Преси** в Канаді.

Українці Католики Канади! Уже так принялось, що місяць лютий проголошується місяцем доброї преси — доброго писаного слова.

Преса, друковане слово, як усі знаємо, має велику силу і може зробити багато добра, а з другої сторони нанести дуже багато шкоди.

Нашим моральним обовязком є попирати, як морально так і матеріяльно, тільки добру пресу. До цього нас, католиків, завзивають наші найвищі духовні провідники.

У Канаді маємо пять українських католицьких часописів: **Українські Вісти, Будучність Нації, Світло, Голос Спасителя і Юнацтво.** Ці часописи і тільки ці маємо читати, передплачувати і попирати.

Приходить місяць лютий. Час сповнити свій великий релігійний і національний обовязок. Час поширення цих наших часописів.

Вирівнаймо свої залеглі передплати. Поширім ці наші газети між сусідами, родиною, знайомими. Придбаймо кожний хоч одного нового передплатника для котроїбудь з цих газет.

Нашим кличем у місяці лютім хай буде:

**"Придбаймо кожний з нас хоч одного нового передплатника Українській Католицькій Пресі в Канаді."**

(УКПСлужба)

## Мекензі Кінґ уступить в серпні ц. р. з проводу партії й уряду премієра

До Оттави скликано на 20. січня Краєву Ліберальну Федерацію, тобто провідних людей ліберальної партії. Зіхалося зі всіх провінцій 800 учасників, щоб вислухати важної промови премієра Кінґа.

Премієр Кінґ виголосив довгу промову, в якій торкнувся, світової ситуації, порушив справу доріжнечі в Канаді і справу комунізму. Та найважнішим місцем у його промові була заява, що в серпні ц. р. буде скликана ліберальна конвенція, на якій він зречеться проводу партії і на його місце буде вибраний новий лідер партії. Другого дня Кінґ заявив, що він уступить також з уряду премієра Канади.

### НАСЛІДНИКОМ КІНҐА БУДЕ САН ЛОРАН

Кандидатами на провідника ліберальної партії і премієра називають міністрів: Еббота, Гардинера, Клекстона, Мартина, Ілзлія, Гова і Пірсона, останній є підсекретарем заграничних справ. Однак найпевніше буде ним міністер заграничних справ 65-літній Сан Лоран. Премієр Кінґ формально не поручив нікого як свого кандидата і лишив вибір свого наслідника національній конвенції. Однак Дорадча Рада особливо обслуковувала Ст. Лорана, коли згадано його імя як майбутнього лідера партії і премієра. За Ст. Лораном заявився один з вичисловних кандидатів, мін. фінансів Еббот. Самий Ст. Лоран сказав у промові в Виннипеґу два дні по оттавських нарадах, що він не відмовився від "високого обовязку", коли йому запропонують.

Ст. Лоран є визначним правником і розважним стейтсменом. Крім того за його особою криється виборча стратеґія партії. Без Квебеку ліберали не виграють виборів, а Ст. Лоран здобуде Квебек для партії. Він по вірі католик.

### КІНҐ ОБІЦЯВ СЛІДСТВО В СПРАВІ ПРОФІТЕРСТВА

Премієр Кінґ сказав у своїй промові, що уряд запропонує парляментові вибрати окремий комітет для переведення слідства у справі наживників, які користаючи з нагоди, штучно підбивовують ціни ради роблення недозволених маєтків зі шкодою для населення. Премієр признав, що були випадки нагромаджування й перетримування товару, щоби штучно підбивчувати ціни, а це причинилося до звишки кошту прожитку.

Опозиція закинула премієрові, що уряд хоче комітету вмисне тому, щоб уникнути немилої дебати в апрямленні на тему звишки коштів прожитку, а комітет все одно не буде мати сили.

### КОМУНІЗМ ЗАГРОЗОЮ ДЛЯ СВОБОДИ В СВІТІ

Премієр Кінґ сказав, що світ знайшовся в незвичайно небезпечнім положенні. Нині є безсумнівні докази нової тиранії, що хоче запанувати над світом. Комунізм є неменшою тиранією як нацизм. Його програмою є підбити світ. Як довго комунізм є загрозою для свободи в світі, є обовязком по стороні вільних народів мати переважу чу мілітарну силу. Ця сила є конечна, щоб врятувати світ перед знищенням і створити краці умовини життя.

## РОСІЯ ХОТІЛА ПРИСТУПИТИ ДО ДЕРЖАВ ОСІ ПІД ЧАС ВІЙНИ

Американський урядовий відділ інформації, що передає через радіо свою програму до Росії й решти Европи в кільканадцяти мовах під назвою "Голос Америки", розкрив у тій програмі документ, який тримали дотепер в тайні. Це книжка на 362 сторінки, в якій зібрані тайні документу німецького міністерства заграничних справ, що відносяться до двох медових років між Берліном і Москвою з часу пакту неагресії. Документи дісталися до рук американської армії.

В документах списано, як прийшло до пакту приязні між Росією і Німеччиною в 1939 р., як вони поділили Польщу і пів нічно-східню Европу на "сфери впливів", як Сталін жадав вільної руки в Фінляндії і навіть не дістав відповіді, як домагався мілітарної бази коло Дарданелів і рішаючого голосу на багатому в нафту Близькому Сході в заміну за приступлення до німецько-італійсько-японського бльоку осі проти Америки, Британії і решта демократичного світу.

Гітлер відкинув оферту Сталіна.

На суді в Нірнберґу Росія ви могла, щоб тих документів на розправі не вживати.

### МЕККИННОН МІНІСТРОМ РИБОЛОВСТВА

Дотеперішній міністер торгов лі і промислу в федеральнім кабінеті втратив свій ресорт і став міністром риболовства. МекКиннон є послом з Едмонтону.

## РОЗМОВЛЯЮТЬ З МОСКАЛЯМИ ЇХ ВЛАСНОЮ МОВОЮ

Канада відмовила права совєтським військовим в цім краю звиджувати канадійські військові заведення, бо Совєти не признають таких самих привілеїв канадійському військовому представникові в Росії.

Департаменти військових і заграничних справ повідомили совєтську амбасаду спільним письмом, що совєтського представника не допустять на велику артилерійську кемпу в Шайло, Ман, коли група з 11 представників чужих держав буде звиджувати табор цього тижня.

Московські большевики ліпше розуміють, коли розмовляти з ними "на общепонятном языке". А то Канада допустила совєтського військового аташе пол. Серова оглянути навіть канадійські маневри коло Чорчил минулої зими, а канадійський представник у Совєтах оглядав хіба з вікна як машинували червоноармійці вулицею Москви.

## Британія запропонувала федерацію держав західньої Европи

### Бевин остеріг, що політика Росії веде неминуче до війни

Британський міністер заграничних справ Бевин зробив заяву в парляменті, що Британія запропонувала тісний союз держав західньої Европи, щоб стримати дальшу експанзію Росії для опанування европейського континенту.

Бевин сказав, що вже час назрів для обєднання західньої Европи і що Британія вже веде переговори з Бельґією, Голяндією й Люксембурґом. Союз Британії з Францією стане ще тіснішим й Італія та другі держави теж будуть включені до "цього великого пляну".

Бевин говорив, що запанування одної держави над Европою "неминуче приведе до нової світової війни". Становище Росії до пляну Маршала відкри до затії Москви розтягнути кон тролю над західньою Европою і скомунізувати її, подібно як сталося з тими державами східньої Европи, що попалися під її вплив. Бевин остеріг перед дальшим замирюванням Росії коштом нових уступок.

Бевин назвав відмову Росії і балканських сусідів Греції спів працювати з організацією Обєднаних Держав "великим промахом", що може довести до клопоту (війни).

Бевин заявився за зєдиненням Німеччини і додав, що Росія хоче надцентралізації, щоб завести в ній диктатуру комуністичної партії.

Промова Бевина стала першорядною подією на захмаренім політичнім виднокрузі.

### ЗЛУЧЕНІ ДЕРЖАВИ ОДОБРИЛИ ПЛЯН БЕВИНА

Вашинґтон, склонивши голову перед неминучим, одобрив Бевинів плян федерації. Кажуть що Бевин порадився наперед Вашинґтону заки виголосив свою промову так великої ваги. Одобрення промови є цілковитою зміною політики, яку Зл. Держави вели від кількох років. Ще полудневе - американський премієр Смутс у 1943 році, і ген. Де Голь у 1944 р. зробили подібну пропозицію, однак Зл. Держави не прийняли її надіючись дійти до згоди з Росією. Ця надія пропала через бойкот Росією конференцій і пляну Маршала.

Урядові кола Франції й Італії висловилися прихильно про плян Бевина, а в Бельґії, Голяндії й Люксембурґу обережно хоч симпатично. Скандинавські уряди відбудуть в цій справі конференцію. В Москві заявили, що плян Бевина є димовою заслоною, за якою відбувається організація західньо-німецької держави.

## ФРАНЦІЯ ШУКАЄ ЗГОДИ З ФРАНКОМ

В організації Обєднаних Держав запало рішення напочатку 1946 року, щоб її члена-держави відкликали з Еспанії своїх дипльоматичних представників (за винятком кількох низьких урядовців) і вкоротили торговлю, на знак протесту проти режіму ген. Франка. Франція взяла справу буквально і зірвала торговельні звязки з Еспанією, також заборонила Еспанії перевозити товар своїми залізницями до Швайцарії.

На такій політиці потерпіла не Еспанія а Франція. Тепер французький уряд, не оглядючись на протести комуністів і частини соціялістів, шукає привернення торговлі з Еспанією. Як показується, Злучені Держави і Британія торгують з Еспанією без перерви і то на велику скалю.

### СТАЛІНИМ НАЗИВАЮТЬ СОНЦЕ В СОВЄТАХ

"Ґеніяльний вожд і учитель, наймудріший батько і приятель совєтської молоді, цілим серцем бажаємо тоді доброго здоровля, наш дорогий батьку, о, тт. радосте робітників усього світу, ти, постраху наших ворогів. Тобі ми вдячно зобовязані за наше життя, за наше виховання, за нашу молодість щасливу, за наше сьогодні і завтра. І яким же імям назвати сонце у країні Совєтів? Товариш Сталін! — так відповість молодь з чуттям, з вдячністю, з любовю..."

Що це, — спитає читач, — маячіння божевільного?... — Ні, це лише кілька рядків з листа молоді всього Совєтського Союзу до Сталіна, з приводу 30-ліття Жовтневої революції...

Розуміється, подиктованого згори листа.

## 19 ГАЗЕТ УЧАТЬ КОМУНІЗМУ В КАНАДІ

Державний секретар Гибсон сказав у промові, виголошеній перед радою Канадійського Горожанства в Оттаві, що "деякотрі канадійці находяться під сильною пропаґандою і напором, що дораджують іншу форму правління, а проте мало зроблено в цім краю, щоб пригадати нашим людям про добродійства системи, в якій живемо".

Міністер сказав, що "на 78 часописів у чужих мовах, які друкуються в Канаді, не менше 19 вчать комунізму, і для тих, котрі не розуміють нашої (англійської) мови ті газети є одиноким джерелом інформації".

Мін. Гибсон думає, що замкнення тих газет і позбавлення комуністичної партії леґального існування не є відповіддю на визов комуністів. Висловлюючи надію, що засідання ради Канадійського Горожанства збудують сильну активну організацію, міністер сказав, що освідомлююче проти-комуністичне виховання можна виконувати в школах, церквах і громадських орґанізаціях, однак щоб вони сповняли своє призначення мусять бути зорґанізовані і виконувати свою працю постійно.

## Відновляють лінію Мажіно

Французька армія відновляє лінію Мажіно, що має бути згодом знову частиною національної системи оборони французької республіки. Як заявив генерал-майор Пер Шварц, друга світова війна — вкупереч багатьом тезам — аж ніяк не доказала, що така оборонна система не виконує свого завдання. Навпаки, сильно укріплені підземні споруди можуть бути єдиними відповідними укріпленнями майбутньої атомової війни.

## Британія постачає зброю арабським країнам

З британських урядових джерел потвердилив, що Британія постачає зброю Єгиптові, Іракові і Трансйорданії, що робиться згідно зі зобовязаннями заключеного з цими країнами дає після війни договору. Ці самі джерела відмовилися від коментарів до твердженя сіоністів, що загальна вартість доставленої британцями арабам доходить до 25,000,000 долярів. Натомість стверджено, що кількість доставленої зброї "не є велика з точки зору потреб міжнародної безпеки відносно цих країн". В британському міністерстві війни додатково заявили, що Британія не є зобовязана давати будьякі подрібні вияснення про її доставу зброї суверенним країнам, стверджуючи, що це не є жадною британською "новою політикою", а тільки нормальним виконуванням своїх зобовязань, в поодиноких випадках перебраних ще в 1932 році. Рів ночасно з Палестини повідомлено, що понад 4,000 британців добровільно зголосилась в ряди арабських військ для боротьби проти жидів. Британські війська в Палестині знову допомогли жидам відбити напад арабів.

## Страйк міліона робітників в Баварії

Більша половина Баварії була спаралізована минулої пятниці, коли 1,000,000 німецьких робітників вийшли на страйк протестуючи проти малих приділів поживи. Страйк тревав 24 години і закінчився в суботу.

Генеральна Конфедерація Праці в Римі повідомила в пятницю що Фльоренцію в північній Італії спаралізував загальний страйк робітників, викликаний комуністичними лідерами. Цей страйк шириться на околицю з населенням 885,000 душ.

## Вибух чути було 100 миль

В американськім стейті Иллинойс наступив вибух у військовім підземнім складі, де було зложено 150 тон мін. Вибух був такий сильний, що вікна і доми стряслися навколо в віддалі 100 миль. На місці вибуху остався кратер 50 стіп глибокий і 100 стіп широкий. З людей, кажуть, ніхто не згинув.

### КОМУНІСТИНИЙ ЛІДЕР БУВ У ЦЕРКВІ СВ. ПЕТРА В РИМІ

У французькім парляменті по мірковний посол Андре Мут кинув кілька немилих запитів послові Дюкло, провідникові французьких комуністів ч. 2, як він промовляв. Озлоблений комуніст кликнув з сарказмом:

"Монсіє Муттер, хто був прийнятий минулого тижня Його Святістю Пієм XII?"

Посол Муттер зірвався на ноги і крикнув:

"А хто звиджував церкву св. Петра в Римі, чи не був то Морис Торез?"

Торез, лідер французьких комуністів, який недавно вернувся з Італії, признався, що він звиджував катедру.

## Кормлять пташину з літаків

В Манитобі глибокі сніги цеї зими і добрі люде в манитобськім містечку Меліті винайняли літак, щоб пташину ратувати від голоду. З літака кидають мішочки з зерном, найрадше на деревину, зерно висипається і птахи мають чим поживитися.

### БУДОВА ДОМІВ ПОДОРОЖІЄ ЩЕ 7 ПРОЦЕНТ

Одна будівнича фірма в Едмонтоні заповіла, що кошти будови домів будуть 7 процент вищі як були в році 1947. Каже, що цього року буде більше матеріялу як було вторік.

## ВІСТИ З ДІЄЦЕЗІЇ

Їх Ексцеленція Кир Василій висвятив діякона Володимира Олача на священика в понеділок, 19 січня в церкві Пресвятої Евхаристії в Іст Килдонан, Ман.

= ★ =

О. Володимир Олач призначений до помочі в душпастирстві в окрузі Селкирк, Ман.

= ★ =

Всч. о. Іван Кришталович назначений до сталої душпастирської обслуги парохії Пресв. Родини в Форт Рудж, Ман.

= ★ =

В Виннипеґу мешкає 10 дієцезальних священиків і 3 ОО. Василіян, котрі є стало заняті в душпастирській праці над нашими вірними в місті й околиці.

= ★ =

Слідуючі жертви вплинули до Епископської Канцелярії:

Різдвяний ДАР ЛЮБОВИ:
Ів. Кіндрат з Су Сейнт Марі $10
Т. Яковишин, Су Ст. Марі $5

На КАТЕДРАТИК:
Парохія св. Андрея в Виннипеґу, Ман. 50.00

На СЕМИНАР:
Парохія св. Андрея в Виннипеґу, Ман. 25.00

Всім жертводавцям складає щиру подяку,

ЕПИСКОПСЬКА КАНЦЕЛЯРІЯ.

## Відвідини мін. Сен Лорана у Преосвященного Василія

Виннипеґ, Січня 24 (УКПС) —

В суботу, перед полуднем, зложив свою пошану, Достойний Міністер заграничних справ Канади, Сен Лоран, у товаристві Достойного Глена, міністра при родних дібр і іміґрації, як і також заступника міністра здоровля, посла Мейбенка й ще двох визначних послів до федерального уряду в Оттаві.

Предметом відвідин цього високого Достойника й визначних інших гостей у Преосвященного Кир Василія були важні сьогочасні світові події й доля нашого українського народу. Міністер заграничних справ, Дост. Ст. Лоран згадав й про минулорічний Конґрес в Оттаві з нашою Архієрейською Службою Божою, що записалася незатер тими споминами у всіх присутних.

Цього роду відвідини є великого значіння для нашої Церкви Українців Католиків, що з її Єрархією числяться високі державні мужі й тим самим показують свою прихильність для нашого народу у Канаді.

## СОВЄТСЬКА РУКА ДІЛАЄ ТАКОЖ І В ІТАЛІЇ СЕРЕД СКИТАЛЬЦІВ

Рим, січня 19 (УКПС) — З Риму, на дніх прийшла вістка про ще одну сумну вістку з долі наших скитальців.

В пристані Неаполі, 30 грудня, 1947 р. коли вже скитальці всідали до корабля, зближалися місцева поліція й на домагання совєтів, заарештувала 12 осіб. Серед арештованих були 4 українці. Одного українця жінка й діти поїхали до Арґентини, а її мужа заарештували. Коли американська й англійська поліція довідалася про цю подію, запротестувала проти арешту. Є надія, що будуть звільнені.

Однак, скільки смутку й ріжних трагедій мусить перенести наш нещасний і обездержавлений нарід від небажаних совєтських опікунів.

### ПРЕОСВ. БУЧКО ВИБИРАЄТЬСЯ НА ВІЗИТАЦІЇ

Рим, січня 19 (УКПС) — При наладнаній більшій комунікації у Німеччині, Преосвященний Ів. Бучко, став наименований Апостольським Візитатором цілої Німеччини. З новим роком вибирається на дальші епископські відвідини наших скитальців. Церква Українців Католиків дбає про своїх дітей, навіть серед найбільше невідрадних обставин і приходить їм з поміччю.

## БОГОСЛУЖЕННЯ ДЛЯ НОВОПРИБУЛИХ УКРАЇНЦІВ КАТОЛИКІВ

Виннипеґ, 24 січня. (УКПС) — Новоприбулі українці католики гуртуються при місцевих церквах. Тих, що працюють по лісах, Преосвященні Василій поручили кілька разів відвідати кільком священикам, як: Всч. оо.: Сулятицькому, Чижові, Гавриловi й Елієві. О. Я. Еліїв відвідав із богослуженнями новоприбулих у 32 кемпі, коло Ніпіґону, Онтеріо, де 21 грудня, 1947 відспівав Службу Божу для наших робітників, числом 60; 22 грудня був з богослуженням у 60 кемпі; 1 січня, 1948 в Аттікокан; 7 січня у Коррент Ривер, де було місцевих вірних 70, а робітників з ліса 40. На Йорданські свята, 19 січня, був з богослуженням о. Еліїв у 108 кемпі, коло Стівенс, 270 миль віддаленого від Форт Вилліям. Служба Божа відправилася у новозбудованому лісовому бараку, а на саме водосвяття пішли всі на озеро. Там при 38 степенів нище зера відбулося посвячення води, бо "так собі захотіли по старокраєвому хлопці з лісів".

## ФРАНЦІЯ ЗНИЗИЛА ВАРТІСТЬ ФРАНКА

Французький уряд постановив знизити вартість свого франка навіть без дозволу Міжнародного Монетарного Фонду, також привернути вільний ринок на золото й деякі заграничні валюти.

Рішення Франції в справі франка занепокоїло Британію і стрінулось з її спротивом. Англійський міністер фінансів — Крипс виїхав до Парижу, щоб відвести Францію від того наміру, кажуть що даремно. Також Злучені Держави постановили вмішатися в справу.

По переведенні девальвації франк у заграничній торговлі буде мати відношення — 216 франків за один долярь, дотепер урядовий курс був 120 франків за долярь, на чорній біржі багато більше. Іншу вартість франк буде мати в краю.

Зниження франка постановить французьку заграничну торговлю у вигіднім положенні на 50 процент. Така компетиція не є в інтересі анґлійських і американських експортерів.

## Большевики чистять німецьку опозицію

Совєтська зона в Німеччині переходить широко закроєну чистку, яку переводять москалі і їх аґенти з Польщі, Югославії, Болгарії й Румунії. Комуністи вичистили передовсім дві номінально "опозиційні" партії зі всіх елементів, що захоплали в собі незалежного духа. Тисячі німців кинено до концентраків або вивезено на Сибір.

## УКРАЇНСЬКА АПТИКА В АЛБЕРТІ ДЛЯ ВАШОЇ УСЛУГИ!

Виповняємо Лікарські Рецепти з найбільшою увагою і по уміркованій ціні.

В цій найстаршій аптиці в Алберті знайдете повний склад Аптичних Препаратів, Патентовані Медицини й Ветеринарські ліки.

Полагоджуємо лікарські рецепти поштою.

Василь Середа, B.Sc. Степан Середа, PHм.B.

**The WESTERN PHARMACY**

10310-101 St., Edmonton, Alta

ОДИНОКЕ УКРАЇНСЬКЕ ПОХОРОННЕ ЗАВЕДЕННЯ В АЛБЕРТІ

В годині смутку по втраті дорогої особи в родині, приятеля чи знайомого—удавайтесь за сумлінною і ввічливою обслугою в похороненню, бальзамованню і в закупленню домовини та нагробних хрестів з міста чи з фармів до:

**Park Memorial Funeral Directors**

9708 - 111 AVE., EDMONTON Phone 22331 — LAMONT, ALTA. Phone 53 — VEGREVILLE, ALTA. Phone 11

В. М. СМОЛИК, управитель


## З Народнього Дому в Едмонтоні

### РАДІОПЕРЕДАЧІ

Ще раз подаємо до відома загалові Алберти, що кожного вівтірка, від години 7 до 7.30 вечером, буде передана українська радіопрограма через стацію С.Ф.Р.Н.

Перша зряду програма відбулася минулого вівтірка. При цій нагоді дякуємо всім тим слухачам, що прислали похвальні листи і подяку до радієвої стації, апелюючи за постійні такі програми.

Імена всіх осіб, які пришлють якунебудь матеріяльну поміч на покриття коштів таких програм, будуть поміщуватися в часописі; а дальші жертви просимо слати на адресу:

**Ukrainian Catholic Unity**
**9620 - 109 Ave., Edmonton, Alta.**

* * *

### ЗБОРИ У.КЮ.

Повідомляємо всіх членів і членкинь Українського Католицького Юнацтва, едмонтонського відділу, що збори відбудуться в середу, 21 січня, година 8.30 вечером, в Укр. Нар. Домі. По полагодженню всіх важних справ відбудеться цікава повчаюча фільма. Просимо всіх членів, членкинь і взагалі всю католицьку молодь прибути на ці збори.

* * *

### ФАМІЛІЙНА ЗАБАВА

В суботу, 24 січня, о годині 8-ій вечером, Народний Дім устроює забаву для старших. Просимо всіх громадно прибути а не пожалуєте свого часу.

(Вступ для новоприбувших скитальців до Едмонтону — вільний).

* * *

### ЮВІЛЕЙНИЙ БЕНКЕТ УКЮ

Пригадуємо всім членам й членкиням Українського Католицького Юнацтва, Едмонтонського Відділу, що наш відділ святкуватиме свою 5-літню річницю Великих Бенкетом, який відбудеться в суботу, 24 січня, о годині 6.30 вечером в Мекдоналд готелі в Едмонтоні.

Просимо всіх численно прибути.

* * *

### РІЧНІ ЗБОРИ БРАЦТВА

Загальні Річні Збори 10 Відділу Брацтва св. о. Николая в Едмонтоні відбудуться в Нар. Домі в неділю, 25 січня, 1948 о годині 3 пополудні.

Просимо всіх членів і членкинь прибути, бо є до вирішення много важних справ.

— Йосиф Мельничук, секр.

* * *

### КОНЦЕРТ НЕЗАЛЕЖНОСТИ

В неділю вечером, о годині 8.30, Народний Дім устроює великий концерт НЕЗАЛЕЖНОСТИ. — Просимо о чисельну участь едмонтонських громадян.

— Заряд Н. Д.

---

ПЕРЕДПЛАЧУЙТЕ І ПОШИРЮЙТЕ УКРАЇНСЬКІ ВІСТИ

## ДИВЛЯЧИСЬ В СПРАВУ...

Ви переконаєтеся, що випробована і правдива рецепта на ощадність є купувати способом ІТОНА.

Це є канадійська потрава — знаною від моря до моря, і якою ціла родина ділиться.

Від 1869 ця організація зростала враз з Канадою; і почерез її Почтові Замовлення є придатною від моря до моря. Ціллю ІТОНА завсігди оферувати якість недостижиму по ціні, в модах, меблях, прирядах для фарми і дому; і кожна продаж є зроблена із тою запевнюючою гарантією —

"Товар Вдоволяючий або Зворот Грошей, Враз з Коштом Пересилки".

T. EATON C° LIMITED

EATON'S

ОГОЛОШУЄТЬСЯ ВІДТВОРЕННЯ

**Armstrong's Drugs & Stationery**

"Reliable Drug Store"

10363 - 97 STREET — Phone 27211 — EDMONTON, Alta.

ПОСЛУЖИМО ВАМ СКОРО, СПРАВНО І ВВІЧЛИВО У ВСІХ ВАШИХ АПТИЧНИХ ПОТРЕБАХ

Володимир Мадай і П-тво Ю. Наконечні, Властителі.


### ЛИСТ У РЕДАКЦІЇ ДЛЯ МАРКА РІПОЛОСЬКОГО

В Редакції Українських Вістей є лист для фармера п. М. Ріполоського (з Камінки Струмілової, біля Львова), який написала Анна Білик на скитальщині. Пане Ріполоський, просимо подати свою адресу.

---

## Осторога для Канади

Визначний консервативний посол до федерального парляменту з Саскачевану, Джан Діфенбейкер виступив з закликом до канадійської суспільности, щоб приступити до розбудови Канади, бо коли самі канадійці того завдання не підіймуться, то "інші народи розбудують наш край".

В цій атомній добі — говорив він — Канада з огляду на своє ґеографічне положення мусить розбудувати природні багацтва побільшити число свого населення і приступити до використання 85 відсотків своєї території, що майже зовсім не є використовувана.

Одночасно пос. Діфенбейкер висловив жаль, що стільки здібних людей еміґрує з Канади; протягом року до червня 1947 — звиш 20,000 канадійців виїхали з Канади шукаючи кращих умовин праці та ліпших зарібків в Злучених Державах.

---

### ЖАДАЮТЬ ВИЩОЇ ЦІНИ ЗА ҐАЗ

Компанії природнього ґазу в полудневій Алберті звернулися до уряду за дозволом піднести ціну ґазу на 6 центів за 1000 кубічних стіп. Теперішня ціна є 3 центи. Підвишка принесла 6 компаніям додатково $540,000 приходу, а населення міст платило б тоді подвійно за свій опал.

---

### СИЛЬНІ ВІТРИ НАД САСКАЧЕВАНОМ

В полудневім Саскачевані падав сніг цілу добу в середу а потім зірвалися вітри з силою 50 до 62 миль на годину. Сніги позадували дороги й перервали комунікацію.

---

### ЦУКОР МОЖЕ ПОДОРОЖІТИ

Продуценти цукру з Алберти, Манитоби і східньої Канади представили урядові, що коли вони не дістануть дозволу на підвишку ціни цукру, цукрова індустрія в Канаді може занепасти а то й зникнути.

Цукор є мабуть найдешевшим тепер продуктом у Канаді. Він є під державною контролею цін.

---

### УКРАЇНСЬКІ КОЛЯДИ З ВАТИКАНУ

В Навечеря Христового Різдва (Святий Вечір), радіовисильня Ватикану (в Римі) надавала через пів години українські коляди на коротких хвилях.

---

### ЧЕРЕВИКИ З ОБРАЗІВ

Мадярська преса подала вістку, що цигани вкрали з одного старого незамешкалого замку кілька дорогоцінних старих образів визначних мистців (м. і. Веляскеса) та пошили собі з них домашні черевики.

---


## Овочева фарма на продаж

12 акрів саду, 450 бросквин, 270 вишень, 8 сливок, 160 грушок, 2¼ винограду, 2 акри пасовиска. Новий курник 12x24. Хата на 6 кімнат, ще не скінчена але є ввесь матеріял до викінчення, і інсилейшин. Продам за $14,000. Писати до:

**NICK MELNICK**
Representing T. Zola Real Estate
R. R. 2 — Grimsby, Ont.

Особливий Попит на
ГЕМШАЄР — ЛЕҐГОРН
Схрещені Курятка

яких оферують Smith's Chickeries перший раз в Алберті. Ці схрещені курятка показались особливіше міцними і відзначились тревалим несенням яєць. Пулетс $31.00, а Курятка $16.00 за 100 штук.

Smith's Gold Seal Білі Леґгорнс, Гемпшаєрс і Рокс також є до набуття. — ЗАМОВЛЯЙТЕ НИНІ!

На бажання висилаємо наш 1948 Катальоґ.

**SMITH'S CHICKERIES & Turkey Poult Hatchery**
Phone 32844
10001-82 Avenue — Edmonton

Office Tel.: WA. 7190 Residence Tel.: LL. 9192.

**ЮРІЙ РОБОРЕЦЬКИЙ, L. L. B.**
Адвокат, Повновласник і Нотар.
Заступає в усіх судових справах.
JOHN GEORGE ROBERTS, L.L.B.
301 Temple Bldg., — Bay & Richmond Sts., — Toronto, Ont.
Вечерами: 2902 Dundas St. W., — Phone: MU 6260.

**ROMANICK & ROMANICK**
Адвокати, Повновласники і Нотарі
Заступають у справах карних і цивільних, судових і позасудових.
МИКИТА РОМАНЮК — 511 Temple Bldg. TORONTO, ONT. Телефон Elgin 2585
МИРОСЛАВ РОМАНЮК — 303 Canada Bldg. WINDSOR, ONT. Телефон 3-4741

**Петро Старко Йосиф Старко**
ОКУЛІСТИ - ОПТОМЕТРИСТИ
230 Tegler Building Edmonton Telephone 21248
Екзамінують очі — Припасовують окуляри.

**Левко Г. Фарина**
ОКУЛІСТ — ОПТОМЕТРИСТ
202 Union Building, Edmonton, Alberta. Phone 28631
Екзамінує очі — Припасовує окуляри

**СТЕФАН А. КОЗАК**
Окуліст — Оптометрист
1765 Hamilton Street Phone 4347 Regina, Sask.
Екзамінує Очі — Припасовує Окуляри

**Др. І. В. Челядин**
*ХІРОПРАКТИК*
Модерна Клініка з найновішими приладами — інструментами, (X-Ray і Neurocalometer) — щоб дати Вам Хіропрактичну поміч для вдержування Вашого здоровля.
9 - 11 Credit Foncier Bldg., — Edmonton, Alberta. — Telephone 28525
(Через дорогу від Гудсон Бей)


### КОЛІРОВІ ФОТОҐРАФІЇ

Аматори фотоґрафії втішаться, бо нарешті будуть могли робити колірові фотоґрафії. Винахідник Ричард Томас з Лос Енджелес зробив потрійну сочку, яка буде в стані сприймати краски зелену, червону і синю.

---

### РАННЯ РОЗМОВА

— Страшний сон я мав сьогодні. Снилося мені, що я був французом — каже чоловік до жінки.

— Нічого страшного.

— Ну, знаєш, але я не вмію ні слова по французьки.

**Pringle**

ДОБІРНІ КУРЯТКА

R. O. P. Запліднені і Апробовані.

Якість в курятках з вислідом високої продукції яєць ніколи не була так важною як цього року. Успішні плекачі курей і фармері дивляться у Прингел рекорди за старанно вибираним дробом на розплід почерез роки, як свою найліпшу гаранцію. Замовляючи тепер ви дістанете першенство на доставу. Отже виберіть свою дату на '48 на ваші Прингел Курята.

1948 ЦІНИ Албертійських КУРЯТ

| | 100 | 50 | 25 |
|---|---|---|---|
| R.O.P. Заплідені | | | |
| Білі Леґгорнс | $16.00 | $8.50 | $4.25 |
| Білі Лег. Курочки | 32.00 | 16.50 | 8.25 |
| N.H. Рокс, Редс | 18.00 | 9.50 | 4.75 |
| N.H. Рокс і Ред Курочки | 30.00 | 15.50 | 7.75 |
| АПРОБОВАНІ | | | |
| N. Гемпшайр | 16.00 | 8.50 | 4.25 |
| N.H. Курочки | 28.00 | 14.50 | 7.25 |

Леґгорн Когутики — $3.00 за 100
Інші Когутики — $9.00 за 100

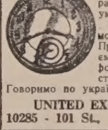
ПО ЦІННИК НА БР. КОЛУМБІЮ ПИШІТЬ ДО:
CHILLIWACK HATCHERIES

По отриманню замовлення або на бажання, вишлемо Вам наш 1948 Прингел Катальоґ і Стадову Рекордову Книжку. — ЗАМОВЛЯЙТЕ ТЕПЕР З ПОВИЩИХ ЦІН!

**PRINGLE**
ELECTRIC HATCHERIES
Calgary — Edmonton
Chilliwack, B.C.

**DR. P. P. KAYE, M.D.**
(Кошовський)
Лікар, Оператор і Акушер.
(Попередно в Мирнам, Алта.)
219 KITCHEN BLOCK
10164-101 Street, Edmonton
Off. Phone 21529. Res. 71744

**ВЕҐРЕВИЛ і ОКОЛИЦЯ!**
Окуліст Петро Старко екзамінує очі кожної суботи в Веґревил, під адресою:
**Peter Starko**
Окуліст — Оптометрист
Legion Hall, Ste. 3, Vegreville
Едмонтонський офіс братів Старків є під адресою:
230 Tegler Bldg., Edmonton.



**НАПРАВА**
Ґарантована і скора-робота по дуже умірковaній ціні.
Принимаємо замовлення поштою.
Продаємо і міняємо годинники, фото-камери, перстені й таке інше.
Говоримо по українськи.
UNITED EXCHANGE
10285 - 101 St., Edmonton

**HAYWARD LUMBER Co. Ltd.**
Запрошує Вас удаватись по ближчі інформації в справі
Люмбру — Будівельних Матеріялів з Фабрик
RELIABILITY
Distributors of Osmose Wood Preservatives
11845-75 St., Edmonton, Alta.

**ARTWORK DESIGNING ENGRAVING**
Phone 25892
PAZDER ART ENGRAVING
9737-108 STREET EDMONTON

**Michael Andruchow**
PHYSIO THERAPIST
Фізіо-Терапічні обходження поможуть або цілком вилічуть слідуючі недуги: Артрайтис, Нервовість, Сіятику, Ломбеґо, Параліж, Нюрайтис, Затерпнення і багато інших хронічних недомагань. — Також спеціялізуємо в Колоник Терапії і зниженню надмірної ваги.
307 UNION BLDG. — 10023 - 102 Ave., EDMONTON, ALTA.
Phone 27923

## АДВОКАТИ

**Петро Грещук, B.A., LL.B.**
АДВОКАТ І НОТАР
перепроваджує справи цивільні й кримінальні у всіх судах.
719 McLeod Bldg., Edmonton.
Тел. офісу 24047. Тел. дому 71435

**J. E. BASARAB, K.C.**
АДВОКАТ І НОТАР
Полагоджує всякі справи.
41 Gariepy Block, Edmonton.
Телефон 21642

**P.A. Miskew, M.A., LL.B.**
АДВОКАТ І НОТАР
веде свою канцелярію в спілці з
SHORT & CROSS
2nd Floor Bank of Nova Scotia Bldg
Edmonton, Alta. Telephone 21151

**Harvie & Yanda**
Адвокати й Нотарі
202 Bank of Toronto, Edmonton
Phone 22115
Можете писати до нас по українськи

**ІВАН ДІКУР, B.A., LL.B**
**ІВАН КОШУТА, B.A., LL.B.**
Адвокати, Повновласники, Нотарі.
Перепроваджують справи судові, кримінальні, цивільні й тестаментальні. п. Кошута буде в своїм офісі в Виллингдоні кожної суботи а в Голден кожного четверга.
DECORE & KOSHUTA
Box 244 — Vegreville, Alta. — Phone 42

**JOS. M. LAZARENKO, LL.B.**
Адвокат і Нотар
Переводить Всякі Судові Справи
Box 44. Myrnam, Alta. Phone 4

**МИХАЙЛО Г. ПОНИЧ**
Адвокат, Повновласник, Нотар
MICHAEL H. PONICH
LL.B., M.L.A.
Two Hills, Alta., Box 88.
Телефон 4.

**ЮРІЙ ШКВАРОК**
Адвокат і Нотар
полагоджує всякі справи
9948 - 88 Ave., — Edmonton

**Т. Р. БІҐОРА, Б.А.**
УКРАЇНСЬКИЙ АДВОКАТ І НОТАР
заступає в справах цивільних, карних і маєткових. Його офіс над
Bank of Toronto, 31A Queen St.
St. Catharines, Ont.
Off. Phone 5-7585 Res. 2-1453
В ҐРИМСБІ, Онт.—урядує в суботу від 2 до 5 години під адресою —
14 Ontario St. — Phone 261 R

**КОРНИЛО МАҐЕРА**
Адвокат, Нотар, і т.д.
Полагоджує справи: судові, спадкові, продажі, компанійні, іміграційні, і т. п.
216 McIntyre Block, Winnipeg
Telephone 93 924

**Я. О. МАСЦЮХ**
АДВОКАТ І НОТАР
Заступає в справах судових, цивільних і карних. Полагоджує маєткові справи. Веде канцелярію під понижчою адресою: —
Y. O. MASCIUCH, L.L.B.
428 Main St., Winnipeg, Man.
Phones: 25 345, 25 346, 25 347

**ЙОСИФ КОЗІБРОДА**
З Практикою зі Старого Краю.
Лічить ріжні недуги та направляє надвихнені кости.
10663 — 95 St. Edmonton, Alta.
Phone 25795

## АКАВНТЕНТ

**Василь Масцюх і Компанія**
Книговодці і Авдитори
Перепроваджуємо ріжного рода книжки, авдитуємо та приготовляємо фінансові звіти та доходові податки (Інком Текс). — Ми також авдитуємо муніципальні й шкільні книжки.
W. J. MASCIUCH & CO.
Accredited Public Accountants
10249-104 St., Ph. 25224, Edmonton


**Відновіть Свою Передплату!**


## ЛІКАРІ, ДЕНТИСТИ

Лікарі й Оператори в Едмонтоні
**ДР. ІВАН ОРОБКО**
**ДР. ІВАН СМУЛЬСЬКИЙ**
212 Tegler Bldg., Edmonton
Телефон 27342

Тел. Офісу: 21748. — Дому: 31630
**ДР. М. М. СЕРЕДА**
Лікар і Оператор.
9909-109 St. Suite 5, Edmonton
(зараз на північ від Адміністраційного будинку на 109 стріті).

Тел.офісу 23132 Тел. дому 83224
**ДР. В. С. НЄВЧАС**
Лікар, Оператор, Акушер
Лічення ультра-фіолетовим світлом і коротко-лучевою машиною до огрівання.
DR. W. S. NIEWCHAS
541 Tegler Bldg., Edmonton

**ДОКТОР Й. МЕҐАС**
Лікар, Оператор, Акушер
10164A-101st Street, EDMONTON
Suite 201 Kitchen Blk., Phone 24646

**ДР. ЙОСИФ БУЛАНЖИЙ**
Лікар, Оператор і Акушер
Boulanger Bldg., Edmonton
Телефон 22009

**ДР. В. А. ШАНДРО**
Оператор, Спеціяліст ниркових недуг та залози (Простейт Гленд) що реґулює моч.
Член Королівської Колеґії Хірурґів.
GARNEAU THEATRE BLDG. Edmonton
на південнім кінці мосту Гай Левел.
Тел. офісу: 34778 — Тел. дому: 33683.

**ДР. СТЕНЛЕЙ ВАРШАВСЬКИЙ**
Лікар, Оператор, Акушер
420 Tegler Bldg., Edmonton
Тел. офісу 21401. Тел. дому 74580

Тел. офісу: 26905 — Дому: 23754
**ДР. С. Л. ЯРЕМЧУК**
Дентист.
X-Ray
204 Union Building — Edmonton.

Тел. офісу 22411. Тел. дому 82350
**DR. B. N. SHLAIN**
ДЕНТИСТ — DENTIST
428 Tegler Building
Edmonton, Alta.

Тел. офісу: M1003 Дому W2006
**DR. S. YAHOLNITSKY**
Лікар, — Акушер — Оператор
Спеціяліст у Хірурґії
210 Southam Bldg. Calgary, Alta

**ДР. Ю. ДРАҐАН**
D.M., C.M., L.M.C.C.
ЛІКАР, АКУШЕР, ОПЕРАТОР
Член Домініяльної Ради Лікарів з практикою по шпиталях у Рочестері, Филаделфії, Бостоні, Ню Йорку та Балтимор.
611 Canada Bldg., Saskatoon.
(коло сіенарської стації).

Тел. Офісу 6665 Тел. Дому 8678
**Др. Стефан Воробець**
M.D., L.M.C.C.
Лікар — Оператор — Акушер
414 Canada Bldg., Saskatoon.
(коло сіенарської стації)

**ДР. БАЧИНСЬКИЙ**
M.D. L.M.C.C.
ЛІКАР, АКУШЕР І ОПЕРАТОР
Екс-Рей, флороскопія і радітермія.
DR. V. F. BACHYNSKI
506 McArthur Bldg., Winnipeg
Тел. Офісу: 95 075 Рез. 52 502

Телефон: S-521
**ДР П. ВЕНЬҐЕР**
M.D., C.M., L.M.C.C.
Спеціяліст у внутрішніх та шкіряних недугах
400 Victoria Ave., Fort William, Ont.

Тел. Офісу 97 012 Дому 55 707
**Dr. Harry Hershfield**
Лікар, Оператор.
Екс-Рей. Лікуємо всякі недуги.
612 Somerset Bldg., Winnipeg, Man.
(Говорю по українськи)

# ГОСПОДАРСЬКІ СПРАВИ

## БУРЯНИ — РАБІВНИКИ ФАРМЕРІВ

Буряни спричинюють більше шкоди ніж ми собі уявляємо, а це тому, що фармері не можуть точно порівняти видатки збіжжя на чистій землі з тим, що на засміченім полі. Такі дослідження на експериментальних фармах показують що буряни як “стинквід” та дика гірчиця, коли ростуть густо у збіжжю, нищать поверх половини хліба, а дуже сухого року то й до 80 процент. Тому, що “стинквід” дуже скоро дозріває (десь у червні), то багато людей помилково думають що він робить малу шкоду. Многолітні буряни, такі як пирій (ковч грес), молочій (со тисле) та Кенада тистл( правильна назва для цього буряну є жеребій а часом ще вживають наголоватки, хоч у Канаді між нашими людьми ці назви мало відомі) є ще більше шкідливі, бо мають багато коріння й дуже глушать збіжжя. Зниження видатку збіжжя це лиш одна але не одинока шкода, яку спричинюють буряни. Друга велика шкода є та, що землю значно більше треба обробляти, а це значить додатковий кошт. Паренина, хоч і є втратою, бо протягом року поле пустує, все є необхідною, бо неоплачується сіяти збіжжя на засміченій землі. Далі, на скошування бурянів витрачується і час і шпагат а крім того їх насінням засмічується зерно і від наших прибутків відтягається видатки на фрейт за транспортацію насіння смітистих рослин і то аж до Форт Вилліяму. Винищування бурянів на деяких фармах пожирає великі суми грошей. Справді фармах.

ЯК ШИРЯТЬСЯ БУРЯНИ?

ЛЮДИ. — Перші переселенці позаносили з собою ріжне насіння, між якими знаходилося й насіння бурянів. Так почалося засмічення нової землі. Навіть і тепер люди приносять насіння смітистих рослин при продажі нечистого збіжжя чи пашні.

ЗВІРЯТА. — Худоба та птахи розносять багато насіння бурянів, яке вони поїдають. Дрібне та тверде насіння без ушкодження проходить через худобину, а потім зачинає рости де лиш воно впаде на землю. Інші буряни, такі як “блюбур”, мають насіння, що чипляються до ніг та шерсті звірят і вони їх далеко розносять.

ВОДА. — На весні підчас повені або й при раптовій зливі, багато насіння бурянів переноситься з одного місця на друге.

ВІТЕР. — Він найбільше розносить насіння бурянів, особливо таких як перекотиполе (Рошан тистл), “томблінг мустард”, кульбаби, молочій та жеребій, бо насіння їх волохате або вітер котить рослини й так розсіває їх насіння по полі. (Кінець буде).

## Поручають ячмінь Тайтен для Манитоби

На домініяльній дослідчій фармі в Брендоні і підстаціях робили досліди над вісьмома ґатунками ячменю в 1947 році. Пересічна видатність з акра була як слідує: Монткам 59.1, Плаш 58.8, Тайтен 58.7, ОАС 21.57. і Саналта 54.3 бушлів з акра.

На основі тих дослідів поручають ґатунки Вентедж і Плаш для західньої Манитоби. Однак нова відміна Вентедж має переваґу над відміною Плаш, бо більше видає, має твердшу солому і є відпорна проти ржі.

Тайтен рекомендують в Манитобі перший раз. Головні прикмети тої відміни це відпорність проти ржі і добра сильна солома.

### БРЕКЕН МАЄ ВЛАСНУ РОЗВЯЗКУ, ЯК ЗАРАДИТИ ДОРІЖНЕЧІ

Провідник прогресично-консервативної партії Джон Брекен піддав гострій критиці заяву прем. Кінга, який сказав, що уряд має в пляні покликати парляментарний комітет для прослідження звишки коштів прожитку.

Брекен сказав, що самий уряд є відповідальний за звишку цін і тепер хоче зложити вину з себе ховаючись за комітет, який впрочім має бути безсильний і, без права зарадити лиху. Від себе Брекен пропонує, щоб уряд знизив податки і судово карав захланних наживників.

### КВЕБЕК МАЄ ВЛАСНИЙ ПРАПОР

Квебекський уряд прийняв власний прапор провінції і казав вивісити на вежі парляменту. Коли посли довідались про це серед засідання, довго оплескували повідомлення Дюплесі.

Квебек є другою канадійською провінцією з власним прапором. Нова Скошія прийняла давніше.

## Гумор

МІЖ ПОДРУГАМИ

— Слухай, Ромцю, чи й надальше будеш так само мене любити; навіть тоді, коли буду старша і поганіша?

— Старша будеш, а поганіша ніколи!

ДЛЯТОГО ТАК!

Муж: Я десь читав, що недуга атакує все найслабшу частину орґанізму.

Жінка: Так? Тому то все тебе болить голова...

НЕПРАВДА

Татко вчить Івася:

— Напочатку світу був хаос.

— А ти казав татку, що історія не повторяється.

ЩО ГІРШЕ

— Як моя жінка зла, то дістає червоне лице.

— То ще нічого, як моя зла, то я зараз маю червоне лице.

## ЗИМОВЕ ДОЄННЯ КОРОВ

### ЯК ТВОРИТЬСЯ МОЛОКО. ЧОМУ ДОЇТИ 3 РАЗИ ДЕННО

Чому триразове доєння тої самої корови при однаковій паші дає більше молока? Пояснення того питання дає будова коровячого вимени, з якого молоко видоюється. Вимя є шкірною залозою ,такої самої будови як залози, які витворюють лій або слину. Вимя складається з двох рівних половин, правої й лівої. Кожна половина складається з передньої і задної частини з дійками. Над кожним дійком є збірник на молоко, молочна комора. Матерію вимени складають дрібнесенькі міхурці, від яких провадять тонесенькі рурочки до молочних збірників. Міхурці, як сказано, є дуже дрібненькі. Їх можна побачити лиш при помочі дуже сильно побільшуючого шкла, мікроскопу. Стіни міхурців обложені надзвичайно дрібними міхурчиками, що їх називають клітинами. Клітини молочних міхурчиків також можна бачити лиш при помочі побільшуючого мікроскопу. І власне отсі клітини розпадаючися, дають складовини молока, товщ, білковину і молочний цукор. Через стіни волосковатих кровоносних судин, якими дуже густо перетка на ціла ткань вимени, пересякає з крови вода. Товщ, білковина і молочний цукор мішаються з водою і таким чином повстає молоко. Розклад молочних клітин, а тим самим повставання молока відбувається у вимени безнастанно.

Видимо, що одні корови мають малі, інші великі вимена. Але навіть у найбільшім коровячім вимені, в каналиках і збірниках, не може поміститися більше як 2 карти, а найбільше три кварти молока. Між тим знаємо, що від доброї молочниці можна вдоїти підчас одноразового доєння 10, ба навіть часом і більше кварт молока! Отже є це переконуючий доказ, що молоко повстає також у часі самого доєння. Висновок є цілком ясний і простий: також зимою належить доїти корови три рази на добу, бо при тій самій паші надоїться більше молока.

Самозрозуміло, що голодуюча корова, або така, що їсть вправді досить, але лиш саму пісну пашу, не багато прибільшить молока навіть при триразовім доєнню.

Молочна корова, як кажеться, мусить мати “свою правду”, себто, ситну й поживну пашу, добру стайню, старанне плекання і при тім усім добру доярку.

## ЯК НАПУВАТИ ТВАРИНУ ЗИМОЮ

Зимовою порою домашні звірята часто хорують на простуду, головно через невміле напоювання. Часто можна бачити, як господарі виганяють коні й корови до потоків, чи над річку до водопою, або на подвіря до криниці. Це дуже нездорово для тварин, які не тільки перестуджуються, але й дістають ріжні тривкі недуги — грудей і шлунка.

Памятайте, що вода не сміє бути холодна, а вже каригідністю є поїти ледовою водою. Найкраще напувати у стайні. Длятого в однім куті стайні приміщуємо велику чисту бочку або кілька таких бочок, в яких вода мусить стояти бодай пів доби, щоб огрілася. Цею водою напуваємо худобину. Коли ж напувати мусимо на дворі, тоді треба загріти на кухні ведро води й вилити до води в жолобі побіч криниці.

Напуваємо завжди свіжою, відстоялою і зовсім чистою водою та в чистих посудинах. В той спосіб запобігаємо неоднїй тваринній недузі.

### ОЛЕНЬ СКОЧИВ ДО АВТА

В стейті Ореґон фармер Гирлі Конвер пристав автом у лісі і повідчиняв двері а самий відійшов. Надбіг дорослий олень і простенько на задне сидження Фармер підійшов крадькома, замкнув двері і повіз оленя до дому. Олень сидів тихо.

Поліція розважувала випадок з законного боку і таки сказала фармерові, щоб випустив оленя на волю. Фармер вивіз його в поле і ледви випросив його з авта. Олень не хотів рушатись.

ЯК ВИ В ЕДМОНТОНІ

то памятайте про два українські готелі

YORK HOTEL
10461 - 96 Street. Phone 25263

GRAND HOTEL
10266 - 103 Street. Phone 84196

Умірковані ціни — Чемна услуга — Всі привілеї.
В обидвох готелях порядні й модерні Ресторани.

## В АЛБЕРТІ Й НА ЮКОНІ ТЕПЛО. — В СЕРЕДУЩІЙ І СХІДНІЙ КАНАДІ СТУДІНЬ

Канада має дивну погоду цеї зими. Особливо дивний є місяць січень, що звичайно буває найзимніший у західній Канаді. Цього року він найлагідніший за останніх 66 років — але тільки в Алберті й на Юконі.

Завдяки теплим струям від Спокійного океану, Алберта мала ледви кілька разів температуру нижче зера, а найнижче впав термометер до 14 степенів нижче зера, і то тільки одної ночі. Бувають ночі з температурою 25 ст. вище зера. За дня січень теплий і температура доходила до 47 степенів вище зера. Сніг топився як на весні. Алберта, що побіч Бр. Колумбії є найтеплішою канадійською провінцією цеї зими, має також особливше щастя, що полярні струї від сторони Сибіру й Аляски минають її і сунуть просто на Саскачеван, Манитобу й Онтеріо. Снігу в Алберті мало, а одної ночі падав доц.

Юкон уважається найстуденішим місцем Канади; минулої зими були в Юконі незанотовані морози до того часу — 78 степенів нижче зера. Цього року в січні було в тундрі Юкону 40 степені вище зера, в Аклявику над Північним океаном 26 степенів вище зера.

Саскачеван, Манитоба й Онтеріо мають тяжку зиму зі сніговими бурями і тяжкими морозами. Минулого тижня сніги знову засипали полудневo-західну Манитобу й полудневий Саскачеван. Температура нижче зера.

В північнім Онтеріо занотовано в суботу 40 ст. нижче зера, тиждень тому 55 нижче зера. На передмістях Торонта було в пятницю 24 нижче зера, в багатьох домах позамерзала вода. В Виндсорі пайкують ґаз до опалювання, а коли морози потревають ще кілька днів, замкнуть фабрики через брак ґазу.

У Злуч. Державах жертвою примхуватої студеної погоди стали стейти східні, середущо-західні й полудневі. У стейті Висконсин занотовано 42, 44 і 54 степенів нижче зера.

## ЗМІНА “МОСКОВСЬКОЇ ЛІНІЇ” В КАНАДІ. ЗВОРОТ ДО С.С.Ф.

У політичних колах Оттави викликала незвичайне зацікавлення зміна “московської лінії” в канадійській внутрішній політиці. Ця нова “московська лінія” полягає в тому, щоб ліві юнії перестали попирати робітничо-прогресивних кандидатів (комуністів), а поперли кандидатів сісіефської партії в будучих виборах до федерального і провінціональних парляментів.

Першою переконуючою познакою тієї наглої зміни є зворот юнії електричних робітників від попирання кандидатів комуністичної партії до попирання сісіефської партії. Таку заяву зробила екзекутива юнії, яка дотепер попирала сильно комуністичних кандидатів. Юнія має 25,000 членів у Канаді.

Отже справа так представляється, що з Москви сказали канадійським комуністам вступити на бік і аґітувати за сісіефськими кандидатами.

В політичних колах в Оттаві і в поміркованих робітничих колах говорять, що теперішні події в Канаді переконали московських панів, що “комуністи в Канаді дуже смердять” і всяка орґанізація, яка поперла б комуністичних кандидатів, відразу була б напятнована як “червона” та на услугах Москви. Кажуть, що провідник комуністів Тим Бак проголосить небаром заяву, в якій порадить комуністам попирати ССФ.

### ПРОВІДНИКИ ССФ НЕ ХОЧУТЬ КОМУНІСТИЧНОЇ ПІДТРИМКИ

Провідник сісіефської партії Колдвел заявив минулого четверга, що “робітничо-проґресивні пробують видно примазатись до ССФ, і що його партія не буде співпрацювати з комуністами ніяким чином. Остаточна ціль комуністів, сказав Колдвел, є зліквідувати такі рухи як ССФ.

В Ванкувері заявив Винчел, провідник сісіефської опозиції в парляменті Бр. Колумбії, що ССФ не буде співпрацювати з комуністами, які вже добачили провал своєї тактики і хочуть обманути робітників новою підлазкою.

(Сісіефська партія і її провідник Колдвел неpаз вставлялися за комуністами в парляменті і ми не знаємо, наскільки є щирі заяви сісіефських провідників. Але яка небудь спілка з комуністами при виборах зарізала б тепер сісіефську партію).

### НЕМА ЗГОДИ СЕРЕД СУСПІЛЬНИХ КРЕДИТОВЦІВ

Один з провідників суспільно-кредитової репрезентації в федеральнім парляменті заперечив вістку, що послів Жак і Ешбі позбавлено права брати участь у нарадах кавкусу. Він не заперечив, що нема згоди в партії в Алберті, однак чутки про “ребелію” в партії є значно переборщені.

Ні Жак ні Ешбі не є виключені з засідань кавкусу, сказав він. Партія відхрестилася від деяких скрайніх расових поглядів Жака.

Самий Ешбі заявив, що він вийшов з провінціональної конвенції партії, бо “там не знайшов християнства”.

### ЕДМОНТОН “РОЗБУДОВУЄТЬСЯ”

Албертійський уряд має в пляні відкрити в Едмонтоні третій склад для продажу алькогольних напитків, скоро тільки дістане ввесь виряд. Те саме відноситься до Калгар.

### КОНТРОЛЯ ЦІН МЯСА В ПЕРШИХ ДНЯХ ЛЮТОГО

Рада цін в Оттаві має трудне завдання виготовити цінник на всі ґатунки мяса і в ріжних місцях Канади. Сама свинина має 156 назв мяса. Праця потреває до кінця січня і тоді проголосить тверді ціни.

### ТЯЖКЕ ЖИТТЯ НА АЛЯСЦІ

Аляска в теперішнім стані нічим не пригадує обіцяної землі. Мешкань там так мало, що многі родини мусять жити під шатрами. Відсоток смерти на сухоти є найбільший у світі. Брак доріг, шкіл і шпиталів.

## ЯК ЗІ ЗДОРОВЛЯМ НА ФАРМАХ

На сесії американського лікарського товариства в Клівленді виголосив промову міністер рільництва Ендерсон. Промовляв на тему здоровля на фармах.

Могло б здаватися, що на фармах є тільки здорові люди, що фармері і фармерські жінки є здоровші від людей у містах, а тимчасом так не є.

Ендерсон поінформував лікарів, що під час війни 53 процент фармерів не принято до військової служби, тоді коли по містах тільки 43 процент терпіли на якісь фізичні вади. Коли йде про фармерську молодь у віці 18 і 19 років, то фармерської нездатної до військової служби було 40 процент більше як у містах.

В фармерських округах є великий брак лікарів, норс, шпиталів, аптик і ліків. На тиф три рази більше людей хорує на фармах ніж у містах, два рази стільки на дифтерію. Такі недуги як сухоти розвиваються з застрашаючою скорістю. На фармах 25 процент більше немовлят умирає при породах ніж у містах, а матерей ще більше. До певної міри винні тому самі фармері, бо жалують грошей на податки для уліпшення шпиталів і шпитальної услуги на фармах. Зате вразі потреби їдуть до шпиталів у більших містах.

НЕ ТЕРПІТЬ БОЛЮ НЕПОТРІБНО

Уживайте на Ревматизм, або Біль Крижей

УКРАЇНСЬКУ МАСТЬ

Усуває ріжні болі як ревматизм, біль крижей, ломання костей рук, ніг і інших частей тіла. За одним натертям біль уступає.

ІМІТАЦІЙ НЕ ПРИНИМАЙТЕ

Правдива Українська Масть має понижчу марку

Ціна $1.10 з пересилкою. Спеціяльно 6 слоїків за $5. Пишіть: The T. Eaton Co. Ltd. Winnipeg.
або до
DUFFERIN AVE DRUG STORE
239 Dufferin Ave., — Winnipeg.
(Cor. King and Dufferin)

Маємо добрий вибір упряжей

КАНТАРІВ І ІНШИХ ПРИБОРІВ — ВСЬО ҐАРАНТОВАНОЇ ЯКОСТИ І ПО УМІРКОВАНИХ ЦІНАХ

Комплетний Сет Упряжі, 3-плайові пасн і 1 1/8" Брічі і ліци
$62.00

Виправляємо шкіри на покривала, упряж, золі, кром і шнурівки. Також маємо на продаж шкіри всякої виправи.

КУПУЄМО ШКІРИ І КІНСЬКЕ ВОЛОСІННЯ ЗА ГОТІВКУ АБО МІНЯЄМО ЗА ТОВАР.

Маємо на Продаж Кінські Хомути з Довгої Соломи.

Western Tannery

5608 - 129 Avenue — Phone 72055 — Edmonton, Alta.

## Сотки міліонів з Канади для пляну Маршала

Американський уряд звернувся до Конгресу за ґрішми на фінансування допомоги Европі згідно з пляном Маршала. В тім рахунку є сказано, що “на думку” американського уряду Канада і Полуднева Америка вишлють 22 процент всеї поживи до західньої Европи протягом 15 місяців, вартости $2,-791,500,000. З тої суми — думає американський уряд — Канада і Полуднева Америка зроблять дарунок Европі в сумі $617,800,000.

Обчислення американського уряду здивували Оттаву, тим більше, що Канада не буде в силі вивезти стільки поживи. Канада має великі зобовязання на доставу поживи для Анґлії, а коли б ще вивезла до Европи стільки, що призначили їй у Вашингтоні, то канадійське населення голодувало б, а кошти прожитку зросли б дуже високо.

### ВИСОКІ ПРИХОДИ

Прибутки великих підприємств в Злучених Державах були в 1947 році о 60 процент вищі як у 1946.

Pringle

ДОБІРНІ КУРЯТКА

R.O.P. Заплідненi і Апробовані.

Якість в курятках з вислідом високої продукції яєць ніколи не була так важною як цього року. Успішні плекачі курей і фармері дивляться у Прингел рекорди за старанно вибираним дробом на розплід почерез роки, як свою найліпшу ґаранцію. Замовляючи тепер ви дістанете першенство на доставу. Отже виберіть свою дату на '48 на ваші Прингел Курята.

1948 ЦІНИ Албертійських КУРЯТ

| | R.O.P. Заплідненi 100 | 50 | 25 |
| --- | --- | --- | --- |
| Білі Леґгорис | $16.00 | $8.50 | $4.25 |
| Білі Лег. Курочки | 32.00 | 16.50 | 8.25 |
| N.H. Рокс, Редс | 18.00 | 9.50 | 4.75 |
| N.H. Рокс і Ред Курочки | 30.00 | 15.50 | 7.75 |
| АПРОБОВАНІ | | | |
| N. Гемпшайр | 16.00 | 8.50 | 4.25 |
| N.H. Курочки | 28.00 | 14.50 | 7.25 |

Леґгорн Когутики — $3.00 за 100
Інші Когутики — $9.00 за 100

ПО ЦІННИК НА БР. КОЛУМБІЮ ПИШІТЬ ДО:
CHILLIWACK HATCHERIES

По отриманню замовлення або на бажання, вишлемо Вам наш 1948 Прингел Катальоґ і Стадову Рекордову Книжку. — ЗАМОВЛЯЙТЕ ТЕПЕР З ПОВИЩИХ ЦІН!

PRINGLE
ELECTRIC HATCHERIES
Calgary — Edmonton
Chilliwack, B.C.

## Мандрівка професіоналістів до Злучених Держав

Канадійські верхи журяться чимраз більше, що Канада тратить з кожним роком сотки добрих професіоналістів. Ідуть до Злучених Держав інжиніри, хеміки, норси а останньо навіть протестантські проповідники, бо там платять багато більше. Від червня 1946 до червня 1947 виїхало з Канади на сталий побут до Злучених Держав 429 дипльомованих норс і студенток і 206 лікарів і хірурґів. Інжинірів Канада тратить сотками річно.

### КАНАДА СПРОВАДЖУЄ СКИТАЛЬЦІВ ЛІТАКАМИ

Домініяльний уряд поробив заходи, щоб приспішити спроваджування скитальців до Канади. В четвер прилетів перший літак з Німеччини з 34 скитальцями для лісової компанії. Два другі літаки мають прилетіти з початком лютого.

“ПІОНІР” ПРОГОЛОШУЄ РОЗПРОДІЛ ПРИПАДКОВОГО ЗИСКУ З ПРОДАЖІ ВІВСА І ЯЧМЕНЮ ПІДЧАС СТЕЛІ ЦІН

Всіх костумерів “Піонір”, проситься навідати до своїх елевейторів, де отримають чеки покриваючі додаткову заплату за овес і ячмінь доставленім підчас біжучого збіжевого року, між 1 серпнем а 21 жовтнем, підчас коли стеля цін була в силі.

Ця виплата є тимчасовий розпроділ припадкового зиску зробленого Компанією на вівсі і ячмені, який вона мала на руках, не проданий, коли стеля цін була усунена на 21 жовтня.

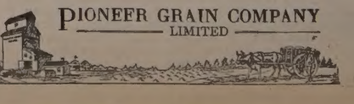
Ця виплата виносить 12 центів на вівсі і 10 центів на ячмені

Послідна виплата прийде пізніше.

ПОПЛАЧУЄТЬСЯ ТЯГНУТИ ДО “ПІОНІРА”

Правительство також обіцює зробити якусь залогоду для фармерів на вівсі і ячменю, доставленім підчас стелі цін між 1 серпнем і 21 жовтнем 1947. Ми віримо, що воно візьме певні кроки і здійснить цю обіцянку в недалекій будуччині.

PIONEER GRAIN COMPANY LIMITED



29

Hudson's Bay Company.
INCORPORATED 2nd MAY, 1670

Приязний Склеп для Ощадних Людей
в Едмонтоні

О. АНДРІЙ Г. ТРУХ, ЧСВВ.

# На Фронті

СПОМИНИ З ВЛАСНОГО ЖИТТЯ

### НАГІНКА НА УКРАЇНЦІВ У ГАЛИЧИНІ

В тім часі, коли українське представництво робило всі можливі старання, щоб забезпечити якнайкраще долю Українських Січових Стрільців і взагалі всього українського народу, в Галичині події розвязувались не так рожево. Галицькі староства, обсаджені головно поляками, не дозволяли на вербунок наших добровольців і казали українських організаторів арештувати на місцях, щоб недопустити до створення українського легіону. За тим почалась у Галичині нагінка й арештування нібм русофілів, а вдійності й головно українців під закидами нельояльности супроти держави, ворожих намірів у час війни, небезпеки порозуміння з ворогом і просто зради австрійської держави. Така поведінка супроти патріотично й льояльно настроєних для Австрії галицьких українців була тяжким злочином надужиття влади з боку тих урядовців польської народности, що такою методою започаткували свою военну політику проти українського народу. Українське представництво представило справу намісникові й корпусній команді у Львові, та всі ті заходи не здержали нагінки, бо з польського боку поширювали леґенду про "руську зраду", а австрійські військові відділи, налякані скорим наступом москалів, почали арештувати українців. Коли ж австрійська армія не могла здержати наступу московських військ, то стала оправдувати свої невдачі — руською зрадою...

А в тім часі сини нашого народу під австрійським прапором зводили завзяті бої з ворогами австро-угорської монархії і ще до того з переконанням, що боротьба за вдержання габсбурської монархії є для них також боротьбою за будучність України...

Яка незавидна була доля того українського народу, що не мав своєї рідної держави й розшматований на части ріжними державними кордонами мусів століттями переносити недовіря й переслідування тих, що мали над ним політичну перевагу.... І буде так доти, доки не встане вільна українська держава, що забезпечить кращу долю всім українцям на українській землі, а одночасно й поза її межами успішно заопікується тими українцями, що змушені жити по чужих державах.

Ця одна вищезгадана картина з української історії в час першої світової війни є вже сама аж надто вистарчаюча, щоб переконати кожного українця, що доти не буде українському народові на його рідній землі долі й безпеки, доки не прийде той час, коли "встане Україна, світ правди засвітить і помоляться на волі невольничі діти". Супроти того — як дуже треба всім українцям єднатись до спільної молитви, праці й визвольної боротьби, щоб відбудувати незалежну українську державу, що була б доброю матірю й опікункою всіх українців у всім світі! І це також певне, що тільки так думає й у такім дусі працює кожний свідомий українець. Хто інакше думає й діє, цей певне людина несвідома, або запродана.

### АВСТРІЙСЬКА КОМАНДА И УКРАЇНСЬКІ СІЧОВІ СТРІЛЬЦІ

Коли таке ділось по ріжних місцевинах Галичини, самі У.С.С. відчули, що австрійська команда, принаймні поза Віднем, грає нещиру ролю супроти них. На це вказував на пр. плян цеї команди, щоб вислати кілька тисяч невишколених і неозброєних стрільців на московську територію. Це певне було б покінчило за одним махом із У.С.С. Тому плянові спротивився д-р Рожанковський і цим урятував У.С.С. від заглади. Сам однак Рожанковський мусів зрезиґнувати й начальну команду перейняв Михайло Галущинський.

Коли Галущинський, уже як наш стрілецький комендант, пішов представитись військовому командантові у Львові, то його заступник, полк. ґр. Лямезан, прийняв його дуже холодно, не дав йому майже ніякої відповіді, а тільки натякнув, що він про це говоритиме з Митрополитом Шептицьким.

А самим стрільцям у Львові ця команда роздала майже перед носом самих москалів — кріси старої системи Верндля на один набій, наче за царя Гороха, коли ще було людей троха.... Коли за це д-р К. Левицький зробив докір міністрові війни, то він оправдувався тим, що їм не вистарчало нових крісів... З таким то приготуванням розпочала Австрія війну.

### В КИЄВІ

В багато гіршому, а навіть у просто безнадійному положенні опинились із вибухом війни 1914 р. наддніпрянські українці. Більшість українських видань московська влада тоді завісила. Одного з редакторів заслали на Сибір. Українство відразу зарахували до сил ворожих Росії в наступаючій війні й проти нього пішла нагінка. Настрій серед київських українців був пригнічений. Усі сподівались якнайбільшого лиха від цеї війни, якщо йтиме успішно для москалів. Смуток і розпука брали людей, коли думали, що ці кайдани на українське життя куються також українськими руками, бо, як казали, мобілізація до московської армії на українських землях пройшла дуже успішно і з великим "підйомом"... Значить — піде брат на брата...

Наче відгомоном настрою й наявною виявою почувань київських українців була перша відозва "Союза Визволення України", видана у Львові з вибухом австрійсько-російської війни, в серпні 1914 р., до українського народу в Росії. В тій відозві члени "Союза Визволення України", що до нього належали наддніпрянці: Д. Донцов, В. Дорошенко, М. Залізняк, а опісля М. Меленевський і О. Скоропис-Полтуховський, в надії, що розвал Росії принесе волю Україні, закликали наддніпрянців, щоб вони витали Австрію й помагали розвалити Росію, тюрму народів. В тій відозві говорилося між іншим: "Люті часи настали для нас! Тільки десять років минуло від ніпонської війни, а вже маємо нову!... На Росію лише п адає вина за цю війну. Коли тисячі наших людей ляжуть трупом, — знайте, що це вина Росії! Коли голод і холера завітають до нас, — це вина Росії! Коли старцями й каліками вкриється Україна, — це також вина Росії... Вже австрійці наступають на Україну. Наш слушний час настає!... Не лякаймось австрійського війська! Бо є в нім сотні тисяч галицьких українців, наших братів. Бо з ним ідуть "Українські Січові Стрільці". Це військо поможе нам вигнати з нашої землі всіх царських чиновників і урядників, що сараною вкрили наш край!... Воно принесе нам свободу, бо замість російських шибениць і тюрм — дістане робучий люд і цілий нарід свободу особи, майна, союзів, зборів, слова й загальне виборче право, рівне як для мужика, так і для пана... Воно принесе свободу, бо кожна віра в Австрії є вільна... Воно принесе нам свободу, бо кожний нарід в Австрії є вільний. Кожному вільно там говорити, читати й учитись своєю рідною мовою... Бо Австрія шанує права кожного зі своїх народів! Бо вільним і незалежним краєм стане Україна в злуці з Австрією!... Не скоріше, як буде побита Росія, встане вільна Україна!" Положення було прикре.

### МОСКАЛІ В ГАЛИЧИНІ

Серед таких переживань і настроїв свідомих українців по обох боках кордону переможна московська армія ввійшла до Галичини й почала підходити під Львів. В неділю, дня 30 серпня, відбулось за проводом радника Івана Кивелюка в редакції "Діла" засідання Народнього Комітету в справі вироблення дальшого пляну ділання Народнього Комітету й редакції. На те засідання прийшов бл. п. Митрополит Шептицький і заявив, що він у всякому разі останеться у Львові на своєму становищі, без огляду на те, що станеться далі. Митрополит справді лишився у Львові. (Далі буде).

# Як комуністи захоплюють владу

Чотири кореспонденти "Ню Йорк Геральд Трибюн", які обїхали недавно европейські краї за залізною завісою, опублікували тепер свої звідомлення з цієї поїздки п. н. "За залізною завісою". Описуючи методи захоплення влади комуністами в поодиноких країнах, автори звідомлення доходять до висновку, що в усіх цих країнах комуністичної партії, підтримувані советськими окупантами, чинять за одним шаблоном.

В звідомленні читаємо:

"У цьому шаблоні боротьба за владу ділиться на два етапи. Спершу приходить підготовча стадія, в якій вживається леґальних засобів. Потім приходить боєва стадія, в якій, як правило, вживається протизаконних засобів і насильства.

Поки місцеві комуністичні провідники перейдуть від підготовчої до боєвої стадії, вони мусять виконати сім передумов:

1) Один комуніст мусить стати міністром внутрішніх справ і керувати поліцією.

2) Один комуніст або співчуваючий комунізмові мусить стати міністром юстиції і таким чином контролювати всі суди.

3) Один комуніст або співчуваючий військовик мусить стати военним міністром або шефом ґенерального штабу і контролювати всі збройні сили.

4) Мусить бути створений уряд з комуністів або людей, які добровільно, чи під примусом виконують все, що їм накажуть .

5) Мусить бути обраний парлямент із більшістю, контрольованою комуністами. (Щоб осягнути цього, треба було, напр., в Румунії провести широко закроене виборче шахрайство).

6) Треба так придушити й налякати некомуністичні партії, щоб вони не наважилися вже більше відбувати публичні збори.

7) Мусить бути заведена цензура під комуністичними наказами".

Правила, яких дотримуються комуністи в другій "боєвій" стадії, подані американськими журналістами в таких пятьох пунктах:

"1) Обвинувачуйте опозицію в тому, що вона підготовляє мовляв, громадянську війну, чужинецьку (американську) інтервенцію й господарський саботаж.

2) Забороніть усю опозиційну пресу.

3) Тепер починайте проводити арешти... Ви не мусите проголошувати, в чому ви обвинувачуєте цих людей. Зачекайте з цим аж на короткий час перед процесом. Коли ви це вважаєте потрібним, тримайте цих людей цілими місяцями в тюрмі і не допускайте до них адвоката. Ви не маєте чого боятися, ви ж контролюєте поліцію, судівництво й армію. Заявіть, що кожна спроба противитися комуністичному режімові — це "протидержавна змова". Тоді вам легко буде довести все, чого хочете.

4) Забороніть найсильнішу опозиційну партію. Опозиція вам нічого не може вдіяти — її провідники сидять у тюрмі, вона боїться навіть поворушитися. Заборону треба провести в парляменті — це справлятиме враження законности, навіть тоді, коли такого заходу не передбачається в конституції. Але не забороняйте всієї опозиції. Залишіть одну, безсилу опозиційну партію і використовуйте її як рекляму.

5) А тепер затримайтесь і перетравлюйте свої здобутки. Повісьте провідника опозиції. Ваше діло зроблене".

## УКРАЇНСЬКІ "ПОДАРУНКИ" ВИМУШЕНІ МОСКВОЮ

"Ізвестії" з 3 грудня повідомляли: "З нагоди 30-ої річниці жовтневої революції передали тов. Сталіну працівники Станиславівської области свої подарунки, а саме урядження працівні по мистецьки виконане гуцульськими майстрами з грушевого дерева. Складається воно з столу до писання, трьох фотелів, девяти стільців, двох отоманок, шафи і столика для телефонів. Праця гуцулів є взірцем неперевищеного мистецтва. Кожний з предметів, від стола до люльки, прикрашений гарним різбленим українським орнаментом. Гуцульське мистецтво відоме в цілім світі. Меблі уміщено на величезнім килимі витканим гуцульськими селянками. В залученім листі гуцули дякують палко тов. Сталіну за визволення з ярма австро-угорських баронів і польських панів та за обеднання в одній соціялістичній державі..."

Подяка пограбованих грабіжникам належить до "доброго тону" запроваженого Кремлем в СССР.

Значно танше коштував очевидно подарунок харківчан. Був це мозаїчний портрет Сталіна зроблений з зернят пшениці, ячменю, вівса, кукурудзи та інших хліборобських культур. Товариш Сталін представлений в уніформі ґенералісімуса. Автором цього портрету є колхозник артелі "12 років жовтня" Волчанського району, тов. Е. А. Кузнецов". Ця блазенська вигадка має в кожнім разі ту вартість, що вказує символістично, але виразно, куди прямує збіжжя голодних колхозників У країни. (М. Г.)

## Українська малярська вистава на скитальщині

В неділю, 30 листопада м.р. відбулося відкриття першої української малярської вистави в Реґенсбурзі. Голова Ділового Комітету цеї вистави, проф. Михайло Бабій, привітав усіх гостей короткою промовою в імені групи 15 українських мистців з оселі й округи Реґенсбурга.

Виставили свої праці такі українські мистці: М. Бабій, М. Білинський, Ол. Бистряків, А. Добрянський, М. Дзиндра, П. Капшученко, А. Кучер, Ст. Луцик, А. Малюца, М. Мороз, Л. Папара, Михайлина Стефанович, Л. Тимощенко й ін. Вони виставили понад 200 своїх картин і різьб, що заслуговують уповні на увагу. Багато праці вложили наші мистці у цю виставку, що має не тільки пропагандивне, але й виховне значення.

## Большевицькі звірства в краю

Лист з Европи до бразилійської "Праці" подає:

Село Конюхів, повіт Бережани: одна жінка забила енкавудиста (так називають поліційних службовиків в СССР). До села приїхала експедиція НКВД і зігнали всіх живих, вибрали 50 молодих дівчат (бо хлопців напевно в селі нема — всі в лісі, або вивезені. — прим. Редакції) і прилюдно їх розстріляли. Жінку, яка забила енкавудиста, привязали живцем до стовпа і кололи штиками карабінів (баґнетами) поки не згинула від упливу крови.

Злапаного молодого хлопця повісили на стовпі коло церкви.

В селі Кривім, повіт Бережани розстріляно тоді 30 хлопців.

В селі Біщу також розстріляно прилюдно молодих хлопців, але немає вістки скільки.

## ЗАСУДИЛИ НА СМЕРТЬ УКРАЇНЦЯ В ПОЛЬЩІ

Нюйорська прокомуністична "Нова Епока" подає повідомлення з Рящова, що там засудили на смерть через повішення українця Михайла Іщука, який під псевдонімом "Хмара" мав належати до штабу одного з відділів УПА і жив в Польщі, виказуючись документами вбитого лісничого Мечислава Ястршембского.

## УКРАЇНСЬКЕ РІЗДВО В МАДРИДІ

Дня 6 січня в Мадриді у великій салі Колеґії Апостола Сантіяго, резиденції 28 українців-студентів, відбулось святкування українського Різдва.

На святі були присутні: керівники "Обра Католіка", представники дипльоматичного корпусу, о. Мурільо, що перебував на Західній Україні до війни, голова грузинської еміграції князь Багратіон, кінорежисер Евген Деслав, коло якого ґрупується українська еміграція в Еспанії, всі українські студенти та представники студентів еспанських, південно-американських, сербських, хорватських, грузинських, словацьких, польських і румунських.

Свято відкрив гарною промовою в еспанській мові голова студентської громади п. Листок. Присутних було коло 80 осіб. На улаштовання свята були використані пакунки, надіслані українською еміґрацією в Арґентині.

В розмові, що відбулась підчас прийняття, голова "Обра Католіка" повідомив п. Деслава, що "Обра" дасть стипендії ще 12 українським студентам, так що загальне число буде 40, і на початку слідуючого шкільного року відкриє власний Український Каледж в Мадриді. ("Америка").

## Московський патріярх назначив 'суд' над митр. Теофілем

Советська пресова аґенція Тасс повідомила, що московський патріярх Алексій передав "судові" пятьох головних керівників російської Православної Церкви в Америці: митрополита Теофіля, бруклинського архиепископа Йоана, шикаґовського арх. Леонтія, арх. Аляски Йоана та филадельфійського епископа Нікона. Всіх їх "судитимуть" за зірвання звязків російської Прав. Церкви в Америці з "матірю-церквою в СССР". Митрополит Теофіль заявив, що московський "суд" над ним та іншими епископами може бути тільки заочний і не матиме жадного значення ані для них самих ані для російської церкви в Америці. ("Свобода")

## ПІДБІГУНОВИЙ ДОНБАС

Советська преса повідомила недавно, що за підбігуновим колом, в околицях Воркута, відомих як безмежне цвинтарище українських та інших чужонаціональних засланців, знайдено поклади вугля "потужніші ніж в Донбасі". Знайшов їх випадково якийсь московський мисливець Попов, осипаний тепер ріжними советськими нагородами й відзнаками. "Підбігуновим Донбасом" охрестила советська преса ці найдалі на північ висунуті копальні не випадково. Експльоатація їх відбуватиметься звичайно головно силами українських засланців, контінґенти яких буде відповідно збільшено.

В звязку з переведенням пятирічки в чотири роки збільшено значно й лютий визиск засланців на примусових лісових працях в Архангельській, Онежській і Ярославській областях. Лісоруби перебігають тут нелюдські зобовязання постачання величезних кількостей дерева до початку і половини березня. Лісоруби Костромської области "зобовязались" виконати плян вже перед 25 лютого, днем червоної армії.

Виконання й перевиконання цих плянів відбувається як звичайно коштом поту, крови, безмежних мук і предчасної смерти соток тисяч українців та засланців приналежних до інших поневолених націй. Це мусять знати й памятати всі ті уряди, які укладають торговельні умови з Кремлем та купують у нього дерево набуте в таких убійчих умовинах праці. (М. Г.)

PAGE THE CLEANER
9338 - 118 Ave., — Edmonton, Alberta — Phone 25138
FREE PICK-UP AND DELIVERY
SPECIAL ATTENTION TO COUNTRY ORDERS
Now & Always Edmonton's Leading Cleaner
Mike Starko — Proprietor.

Малий Фейлетон.

## МОСТОРГ

Торговельна конюнктура останнім часом складається для Москви якнайсприятливіше. Московських комівояжерів ви тепер можете зустріти в найвіддаленіших частинах земної кулі. Надто ж багато подибуємо їх на залізничих маґістралях у так званих сателітних державах. З цілими десятками повних-повнісіньких валіз подорожують вони з країни в країну, пропонуючи всім і всюди зразки московського краму. Чим же вони торгують? Що в них є до продажу? Якби ви могли заглянути в їхні валізи, то побачили б там зразки ось такого краму:

1. Рожеві фарби — змальовувати становище в советській державі (випробувані в кремлівській ляболаторії).

2. Чорні фарби — змальовувати становище в англьо-саксоньських державах (так само випробувані в кремлівській ляборaторії).

3. Ручні ліхтарі — вдень і в ночі вишукувати серед свого народу опозиціонерів.

4. Клей — приліплювати опозиції ярлики: "ворог народу", "зрадник", "шпигун на користь чужої держави" і т. д. (широко випробуваний в кремлівській ляборaторії).

5. Вірьовчані петлі — вішати керівників опозиційних партій (нещодавно випробувані в Югославії та Болгарії).

6. Шпаґат — звязувати розстрілюваним руки (між іншим, випробуваний свого часу у Винниці).

7. Сокири — рубати ліс (спеціяльно для репресованої інтеліґенції).

8. Лопати — копати канали (так само для репресованої інтеліґенції).

9. Батоги — заганяти селян до колгоспів (найширше випробувані в Україні).

10. Замки — замикати людям роти, щоб не говорили правди.

11. Ґвинти — кріпити "дружбу" советських народів.

12. Віжки — правувати народні маси шляхом до комунізму.

13. Колючий дріт — обгороджувати концтабори.

14. Калатайла — калатати на ввесь світ про великі досягнення "країни соціялізму".

15. Клини — розколювати англьо-американський бльок.

16. Ковальські міхи — роздмухувати "міровий пожар".

17. Капкани — ловити поза кордоном Ді Пі, що не хочуть вертатися на "родіну".

18. Ладан — кадити перед державними вождями.

19. Заполоч — вишивати потрет Сталіна.

20. Мило — замилювати людям очі.

21. Шапки-невидимки — спеціяльно для шпигунів).

22. Димовий порошок — (так само для шпигунів).

23. Балетки — танцювати під думку Москви (для урядів та дипльоматів сателітних держав).

24. Пудра — припудрювати обличчя, щоб не червоніли, коли доводиться надміру брехати (спеціяльно для дипльоматів).

25. Сльози советських дипльоматів — що вони їх проливали з приводу долі переміщених осіб (в пляшечках з етикетками: "Сльози Молотова", "Сльози Вишинського", "Сльози Мануїльського" і т. д.).

Іще багато зразків ріжного краму возять зі собою московські комівояжери. Умови купівлі і продажу, що вони їх пропонують, дуже вигідні. Ціни загальноприступні. Кредит забезпечений. Ґуртовим покупцям надається велику знижку. За якість краму Москва ручається. Катальоґ із зразками краму надсилається на першу ж вимогу безплатно. Адреса Мосторгу: СССР, Москва, Кремль. Мосторг. Для телеґрам — Москва, Мосторг.

— Мартин Задека.
("Укр. Вісті" — Ульм.)

## КАҐАНОВИЧ ВІДІЙШОВ, ХРУЩОВ ПОВЕРНУВСЯ

Лазар Каґанович, іменований віце-президентом Ради міністрів СССР, покинув провід комуністичної партії України. На його місце вибрали з поворотом Хрущова, який вже діяв на цьому самому пості.

## ЗАБОРОНА КОМУНІСТИЧНОЇ ПРЕСИ В КАСАРНЯХ

Французький міністер війни заборонив поширювати та читати французьку комуністичну пресу воякам та в касарнях. Міністер мотивує заборону тим, що ця преса виступає проти військової дисципліни.

ЯК ЗАПОБІГТИ ПОЖЕЖАМ

Більшість огневих страт трапляються з причин, яких можна легко запобігти. Ви можете зменшити Вашу можливість страти через звернення уваги на слідуючі звичайні осторогі...

1. Постарайтесь о металеві ссипанці на попіл та забороніть уживання деревляних посудин.
2. Тримайте пивниці, комори і сходи вільними від паперів та інших запальних матеріялів.
3. Спорядіть вашу посілість, щоб легко було заперти електрику, наколи лишаєте електричне зелізко і інші огрівальні прилади навіть на короткий час.
4. Вживайте лиш добрі стандард фюзи і ніколи не позволяйте заміняти випалених фюзів монетами або дротом.
5. Оглядайте металеві димарі переїодично і усуньте їх заки ржа їх цілком не ослабила чи що інше.
6. Вважайте щоб нагромаджену саджу усунути з коминів хоч раз в рік, особливо в осени заки розпалюєте огонь.
7. Будьте певні, що ґазоліна і другі запальні плини не були перетримувані в кімнатах, де є відкритий огонь чи полумінь якогось роду.
8. Тримайте відкриті світла (свічки, ґаз) і переносні електричні огрівачі здалека від фіранок або інших запальних матеріялів, з якими вони моглиб зіткнутися.
9. Перетримуйте свій засіб сірників у зачиненій металевій посудині здалека від діточих рук.

ПРИГАДУЄ
BREWING INDUSTRY OF ALBERTA

# НЕДІЛЬНИЙ ДЗВІН

## ЦЕРКОВНИЙ КАЛЕНДАР

**СІЧЕНЬ**

| | | Старий Стиль | Новий Стиль |
|---|---|---|---|
| 25 | Н | **Неділя по Просвіченні** | **Неділя Блуд. Сина, † св. Гр. Бог** |
| 26 | П | Мч. Єрмила й Страт. | Преп. Ксенофонта |
| 27 | В | Преп. Отців у Синаї | † Пер м Івана Золотоустого |
| 28 | С | Преп. Павла Тит. і Ів. | Преп Єфрема |
| 29 | Ч | Покл. окев. ап. Петр. | Перен. м. св. Іги. Богон |
| 30 | П | † Преп. Антонія Великого | **Трьох Святителів** |
| 31 | С | Св Атанасія й Кирила | Суб Задуш, Кира й Івана |

## НЕДІЛЯ 30 ПО СОШЕСТВІЮ СВ. ДУХА

ЄВАНГЕЛІЯ СВ. ЛУКИ, ЗАЧ. 91.

У той час, приступив до Ісуса один князь, кажучи: Учителю благий, що маю робити, щоб унаслідити життя вічне? А Ісус сказав йому: Чого мене зовеш благим? Ніхто не благий, тільки один Бог. Заповіди знаєш: Не чужолож, не убий, не кради, не свідчи ложно, шануй твого батька й матір. А він сказав: Все це заховував я від моєї молодости. А Ісус почувши сказав йому: Ще одного тобі не дістає; все, що маєш, продай і дай убогим, а матимеш скарб на небі; і прийди, ходи за мною. Він почувши це, засмутився, бо був дуже богатий. А Ісус побачивши сказав: Як трудно тим, що мають гроші, увійти в царство Боже. Бо легше верблюдові крізь ушко голки перейти, як богатому увійти в царство Боже. І сказали ті, що слухали: То хто може бути спасений? Сказав їм: Що неможливе у людей, можливе є у Бога.

о. М. Германюк, ЧНІ.

## Проблема релігійної формації

Одним із найбільших недомагань нашої провідної верстви є недостача релігійної формації. Перестарілий, плиткий і ліберальний принцип, що, мовляв, — релігія є приватною справою, залишився ще й донині міродайним у суспільному світогляді нашої еліти. Люди, як не щадять матеріяльних засобів і довгих літ праці, щоб набути професійне знання лікаря, правника, дослідника політичних чи суспільних проблем, — з непонятною легкістю вдоволяються у справах релігії схематичними правдами маленького катехизму. Що більше, ці великі схематичні правди, через брак глибшого й особистого передумання впарі з життєвими проблемами щоденного життя, залишилися в їхній памяті мертвим матеріялом дитячих споминів. Їхня динаміка, якщо вона ще в них є, звязана по більшій части зі споминами родичів, які своїм життям надавали їм сили й пошани. Але й питоменна їхня сила, їхній внутрішній і всемогучий фермент, їхнє життєдайне світло правди залишилися в цих людей цілком неактивні. Так, що на ділі релігія великого числа наших інтелігентів зводиться до менше-більш виразної віри в Бога, Ісуса Христа, Матері Божої, махінального відмовлювання деяких молитов та декількох релігійних практик.

У цих людей майже зовсім бракує так зв. християнського світогляду, християнського реагування на всі проблеми приватного й сусупільного життя, бракує християнського підходу до проблеми нашої цивілізації.

А такий стан речей має сумні наслідки. Бо хотіти звести релігію до кількох почувань і деяких практик приватного життя, а розвязувати проблеми політичного і суспільного життя на чисто "невтральних" основах — це велика ілюзія. Тому що в дійсності т. зв. "невтральна" розвязка життевих проблем не існує. Існує лише розвязка релігійно й морально добра, або релігійно - морально зла. Розвязки посередньої між ними нема. Зло не може бути злом і добром рівночасно. Тому, не маючи сильної релігійно-моральної бази з одного боку, а атаковані матеріялістично-утилітприними течіями з другого боку, такі наші інтелігенти в своїй слабості йдуть на всякі компроміси не знаючи часто, чого вони самі хочуть, защо вони борятся та що представляють в світлі остаточного призначення людини їхній ідеал. Напр., вони не бачать, що проблема праці, капіталу, зарібку є тісно звязана з проблемою морального й релігійного життя подружжя і родини; що послідовно її правдива розвязка вимагає основного знання християнської науки про гідність і призначення людини. Вони не бачать, що законодавець не може установити здорових і моральних норм суспільного життя, без глибокого знання християнської науки, про відношення між одиницею і суспільністю. Вони не відчувають, що лікар має бути не лише сторожем життя тіла, але рівночасно передумовою високого морального й релігійного життя духа.

Таким чином у таких людей ще панує цей матеріялістичний дуалізм, який являється сьогодні перестарілим навіть у Західній Европі, а який завжди був і є релігійно й морально чужий здоровій душі нашого народу. Наші провідні круги і тут, як у деяких інших ділянках національного життя, допустили цей великий блуд, що замість розвивати духові можливості українського народу на основі прикметних і властивих йому цілком здорових потенцій (можливостей), вони хотіли накинути українському народові принцип зматеріялізованого Заходу. Але на щастя наш нарід силою своєї життєвої льогіки відкидав досі цей чужий здегенерований чинник та дальше розвивався і розвивається на підставі принципу інтеґральної єдности суспільного із приватним життям. Для українського народу є один Бог, одна людина й одне життя як у родині, так і в державі, як у серці, так і на вулиці. Для нього Бог, душа, Церква, і держава тримаються завжди і всю ди разом. Український нарід у своїй історії не знає свят, які не були б заразом і релігійними святами. Він не хотів ніколи зачинати нових, великих епох свого національного життя без візвання святого Духа, без Бога. Український нарід жив і жиє своїм життям вповні інтеґрально. Отже — його еліта повинна попереджати його на цьому шляху.

("Недільні Вісті")

### ХЛОПЧИНА ПРОКОВТНУВ СВИСТАВКУ, СВИСТАВ 2 ДНІ

В однім англійськім місті 9-літній хлопець почав свистати на "партії" і вже не міг перестати. Хлопець проковтнув свистунчика і свистав без перестанку. Що з ним не робили, а свистуна таки не добули. Вкінці лікар сказав йому їсти якнайбільше. По двох днях свистун перестав свистати і вийшов з хлопця.


**КАРТА ЗАМОВЛЕННЯ АБО ВІДНОВИ ПЕРЕДПЛАТИ**

**Ukrainian News, 10012-109 Street, Edmonton, Alberta**

Посилаю $2.50 на передплату.

Name........................................

Address........................................

........................................

В Англії в католицькій церкві в однім місті поклали вінок з живих цвітів на статую Пречистої Діви Марії, і з того часу рік минув, а цвіти не вянуть і все живі.

о. А. Г. Трух, ЧСВВ..

## З хати до хати

(Докінчення)

Великий Сиротинець св. Анни в Айтуні робить гарну роботу. Всі бідні діти, що мають те щастя, що дістались до Сиротинця, мають там забезпечений увесь прожиток, а також добру науку в школі, так канадійську, як і католицьку та українську, за дбайливим старанням наших трудолюбних Сестер Служебниць, що для тих діточок є опікунками й учительками. Хто з наших людей може коли післати на Сиротинець свою жертву, приватно чи з товариства, нехай це робить охоче й щедро, бо зробить добре діло. Адреса Сиротинця є:

**ST. ANN'S ORPHANAGE**
**ITUNA, SASK.**

Настоятелькою Сиротинця є тепер Преп. С. Порфірія, дочка панства Корпанів з Мондеру.

Другий Сиротинець провадять СС. Служебниці в Мондері. З тих Сиротинців можна взяти собі нераз гарних діточок на виховання.

Попращавшись сердечно з о. ігуменом Гаврилюком та з надією, що колись я ще там прибуду на великий празник із словом, ми виїхали з Братом Методієм з Айтуни назад до Йорктону. Погода була чудова, самохід ішов рівно, час минав скоро, бо любий Бр. Методій розказував мені всю дорогу преріжні цікаві історії й пригоди зі свого довголітнього професорського життя.

Під час побуту в Йорктоні я мав іще й цю особливу приємність, що мав нагоду відвідати нашого любого адвоката, п. Андрея Кіндракевича, колишнього студента Колеґії св. Йосифа. П. Андрій, це людина, що з нею приємно поговорити і взагалі знатись, бо це людина релігійних засад і вірности переконанням. Як то було б гарно, якщо таких чесних і розумних людей ми могли б мати між нашими представниками в парляменті!

В четвер вранці я попращався із Йорктоном, але не забув його, бо тепер щодня сердечно молюсь за Колеґію й Академію в Йорктоні, щоб Бог поблагословив їх великим небесним благословенням.

З Йорктону я вернувся знову до Саскатуну, бо не міг минути цього міста, щоб не відвідати ще там такої нашої цінної установи, як Бурса БУК-а, що її вже вісім років провадить невтомний і дбайливий ректор, Всч. о. П. Криворучка.

Наговорившись доволі з о. Ректором, я мав ще приємність бути разом із студентами на спільній вечері. Студентів у тій Бурсі є понад 30. Це головно студенти університету й нормальної школи. Самі гарні, милі хлопці. А о. Криворучка вже попереду сказав мені, що вони також добрі хлопці. Неодин із них був перше в Колеґії св. Йосифа, тож не диво, що був закріплений у релігійнім житті.

Прийшов час вечері. Від вечері ніхто не мусів вставати голодний. Після вечері о. Ректор був ласкавий промовити до своїх студентів і представити мене своїм студентами як того головного промовця, що на зїзді БУК-а в Саскатуні виголосив вирішний доклад про конечність основування католицької Бурси в Саскатуні. Слово прийнялось, вибрано комітет і основано цінну установу, що вже мабуть 12 літ робить велику прислугу нашим студентам вищих шкіл і взагалі українському загалові в Саскачевані.

Студенти мило і вдячно прийняли слово о. Ректора, а опісля й моє, коли о. Криворучка дав мені нагоду промовити до цього нашого вибраного юнацтва. Хвилі промови були для мене особливою приємністю, бо було до кого й про що говорити. Дай Боже, щоб усі наші йорктонські й саскатунські студенти дійшли щасливо до гарних становищ, а одночасно стали цими нашими передовими людьми в Канаді, та щоб завдяки їхній праці український нарід у Канаді зробив щонайбільший культурний поступ.

Та були в Саскатуні й дві такі речі, що мене засмутили. Перше це малий і тісний будинок Бурси. Він ані не вигідний ані не показовий. Не годен славно представити саскачеванських українців католиків.

Друга сумна річ була ця, що в Саскачевані є кількадесять тисяч українців католиків, а досі не збудували ще для своїх найкращих дітей такого інституту, щоб міг бути відповідний до мешкання й науки, а одночасно давав би перед чужинцями засвідчення, що українці католики в Саскачевані розуміють, яку велику вартість для нашого народу в Канаді мають високо вчені й добре виховані студенти, що мають стати тією нашою свідомою інтеліґенцією, що веде всій нарід до щораз кращого культурного розвитку й рівняє нас із найкращими канадійськими громадянами іншої народности.

Думаю, що це вже остання пора, щоб саскачеванські українці католики, за проводом Братства Українців Католиків, Ліґи Українських Католицьких Жінок та Українського Католицького Юнацтва закінчили збірку на будову великого Інституту Маркіяна Шашкевича в Саскатуні й у літі поставили той довго вижиданий Інститут, що його так дуже треба для українських католицьких студентів Саскачевану.

Сьогодні я не маю змоги промовляти в Саскатуні на зборах БУК-а про будову великого Інституту так, як колись при основинах Бурси. Але з цими нашими цінними "Українськими Вістями" я шлю дорогим Братям й Сестрам, щирі українці католики в Саскачевані свій щирий привіт і сердечно закликаю вас усіх в імені добра ваших власних дітей і всього нашого народу в Канаді: кінчіть роботу! Збудуйте в Саскатуні такий величний Інститут, щоб про нього можна було сказати: Як хто хоче пізнати, яка є свідомість і жертвенність саскачеванських українців католиків, нехай їде подивитись на Інститут Маркіяна Шашкевича в Саскатуні!

Як у Саскачевані знайдеться 500 свідомих українців католиків, що стануть "сотниками" й зложать з новим роком на будову Інституту по $100 — велика шуфля піде в рух. О. канонік Ру уже виробив гарний плян будови. Отже, Панове Сотники, вперед! І до побачення на посвяченні угольного каменя великого Інституту Маркіяна Шашкевича в Саскатуні!

Христос Раждається!

— о. А. Г. Трух, ЧСВВ.

## Монахи з Гори св. Бернарда покинули свою садибу

Уперше від тисячки років, славнозвісні монахи альпійського схоронища в Ґран-Сен-Бернар, які урятували життя соткам заблуканих подорожників та туристів, покинули своє віковічне схоронище та зійшли на "доли".

На висоті 2,472 метрів, цей монастир-схоронище був заложений в 982 році св. Бернардом з Мантому; спеціяльна раса собак, вишколена монахами, помагала їм віднаходити та нести першу поміч подорожникам та туристам, які в снігу часто ризикували життям. В 1800 році армія Наполеона, йдучи походом на Італію, перейшла Альпи якраз в цьому місці.

Причиною залишення цього схоронища є брак поживи та матеріяльні труднощі.

## Екскомунікація комуністів в Італії

З кол близьких до Ватикану повідомляють, що заходить можливість екскомунікації комуністичної партії в Італії, зглядно членів партії. Екскомунікація це відлучення від Церкви.

Архиепископ Міляну кардинал Шустер вже давніше заборонив уділяти св. Тайни комуністам. Справа в тім, що комуністичні ватажки посилають комуністів брати св. Причастя, щоб таким чином впроваджувати у блуд віруючий нарід, мовляв, комуністи релігійні люди і не є проти Бога. Оті комуністичні причасники ходили до св. Причастя навіть без сповіді.

Другою причиною екскомунікації є щораз частіші і сильніші напади комуністів на Церкву.

### УЧЕНИЙ ЗАПОВІДАЄ ЕПІДЕМІЇ В СВІТІ

Др. В. Ф. Пітерсон, директор наукових дослідів у шпиталі св. Луки в Шикаґу заповідає, що цього року можна сподіватись ріжних епідемій у світі. Заходить можливість, що вимре більше людей як у котрім будь звичайнім році. Однак з другої сторони, буде також більше уродин.

Вчений робить свої здогади в звязку з плямами на сонці, а 1948-ий рік заповідається, що тих плям буде найбільше від двох сот літ. Др. Петерсон видав тепер книжку п. з. "Людина, Погода, Сонце", в якій робить підсумки своїх дослідів над звязком між сонцем і людською істотою. На доказ, що пошести зростають з плямами на сонці, Пітерсон вказує на недавній вибух холери в Єгипті. Це одна з найбільших пошестей холери від 1893 року в Гамбургу, каже Пітерсон. За його дослідом, соняшні плями викликують велику змінливість погоди, що знову спричинює в людини сильніші ослаблення і вони наводять недуги і смерть.

### ХРЕСТ НЕТКНЕНИЙ ВОГНЕМ

В місті Квинсі, Масс., пожар знищив церкву Пресв. Серця. Шкода виносить $500,000. Преса помістила фотографію згорівшої церкви, і на верху мурованої будівлі остався деревляний хрест, якого вогонь не діткнув.

### СВЯЩЕНИК ЗБУДУВАВ 40 ДОМІВ ДЛЯ ПАРОХІЯН КООПЕРАТИВНИМ СПОСОБОМ

Сім років тому сміялися з о. Луї Шемберлен, коли він сказав, що постарається збудувати мешкальні доми для своїх парохіян в Трі Риверс в Квебеку.

Витревалий священик скликав своїх приятелів. Два роки вони студіювали кооперативні засади через кореспонденційний курс департаменту оттавського університету. Потім заснували кооперативу будови домів. Працювали, молилися, випустили уділи, купили лоти, скуповували матеріял, затягали морґедж на скоріше збудовані і за позички нові будували. Тепер 40 бездомних парохіян мають вже власні приличні доми з уладженням, і сплачують їх низьким рентом.

# ПОРЯДКИ БОГОСЛУЖЕНЬ

**ЛЮТИЙ**

1. Неділя — Торебі (збори УКЮ)
Вох (Збори Ап. Молитви)
Равндгил (Збори Ап. Молитви і УКЮ)
Каймар (Година 7 вечером Вечірня, почім збори церковні)
2. Понеділок Стрітення (н. ст.) — Калмар (свячення свічок)
2 до 5 — Равндгил (Йорд. Посіщ.)
6 до 7 — Дейзленд (Йорд. Посіщ.)
8. Неділя — Колінгтон (год. 10 р.)
Нюбрук (Посіщення Йорданське)
Дейзленд (Збори Ап. М. і УКЮ)
10 і 11 — Гей Лейк (Йорданські Посіщення)
12. Трьох Святителів — Ґаеневис (Богослуження в римо-катол. костелі в годині 10.30)
Просперіті (Пос. Йорд. і річні збори церковні)
Гей Лейкс
15. Неділя — Стрітення Госп. — Чергил
Торгилд (Збори Ап. Молитви)
Коперник (Вел. Сповідь)
22. Неділя — Карвел (Збори Ап. Молитви і УКЮ)
Голден місто (Вел. Сповідь)
29. Неділя — Менлій (Вел. Сповідь)
Равндгил (Збори Ап. М. і УКЮ)

**Basilian Fathers**
**9648-108 Ave., Edmonton, Alta.**

**ЛЮТИЙ**

1. Неділя — Моркемб
2. Понеділок Стрітення (н ст) — Мирнам
8. Неділя — Дервент місто
12. Трьох Святителів (ст. ст.) — Дервент коло Ханасиків
15. Неділя Стрітення (ст. ст.) — Меддов Школа
22. Неділя — Ту Гилс
29. Неділя — Нортерн Веллій

**Basilian Fathers**
**Derwent, Alta.**

**ЛЮТИЙ**

1. Неділя — Елдорейз, Редвей
8. Неділя — Восетна, Еґремонт
12. Трьох Святителів — Куквил, Спедден
15. Неділя — Смокі Лейк св. Онуф., Вильна
22. Неділя — Редвотер, Редвей
29. Неділя — Смокі Лейк св. Пар., Стрий

**Basilian Fathers**
**Box 8, Radway, Alta.. — Phone 4.**

**ЛЮТИЙ**

1. Неділя — Роза, Сенді Лендс
8. Неділя — Стюартбурн, Вайта
12. Трьох Святих — Пленкі Плейнс, Згода
15. Неділя і Стрітення — Толстой, Сондави
22. Неділя — Мит. і Фар. — Роза, Арбака
29. Неділя — Стюартбурн, Сопівники.

**о. Н. Чорній о. В. Панчишин**
**Box 6, — Вайта, Ман.**

**ЛЮТИЙ**

1. Неділя — Борщів
8. Неділя — Пітерсон
12. Трьох Святителів — Вонда
15. Неділя Стрітення — Гаврилюки
22. Неділя — Прудгом
29. Неділя — Ростерн

**о. Іван Олійник,**
**Вонда, Саск.**

**ЛЮТИЙ**

1. Неділя — Сифтон
8. Неділя — Фишинг Ривер
12. Трьох Святителів — Тутзейл
15. Неділя — Горин
22. Неділя — Сифтон
29. Неділя — Фишинг Ривер

**о. Михайло Р.**
**Сифтон, Ман.**

**ЛЮТИЙ**

1. Неділя — Бруно
8. Неділя — Волверін
15. Неділя — Ростерн (Богорд.)
22. Неділя — Мічам
29. Неділя — Ґернзей
Ростерн (Духа)

**о. Петро Криворучка**
**304 - 4-та Еве. Півн., Саскатун, Саск.**

**ЛЮТИЙ**

1. Неділя — Елк Пойнт
8. Неділя — Еншав
12. Трьох Святителів — Айрон Ривер
15. Неділя — Ст. Павл.
22. Неділя — Ґлендон
29 Неділя — Малой

**Basilian Fathers**
**Glendon, Alberta.**

**ЛЮТИЙ**

1. Неділя — Дніпро
8. Неділя — Рокстон Петлюра
15 Неділя — Калдер, Рассел
22. Неділя — Роблин св. Михаїла
29. Неділя — Зелена, Райдінг Парк
(Роблин місто — Богослуження кожної неділі й свята о годині 10.30, а вечером о годині 7-ій).

**Отці Редемптористи**
**Box 355 — Роблин, Ман. — Тел. 75**

**ЛЮТИЙ**

1. Нед. — Давфин, Ґилберт Плейнс
8. Неділя — Келд, Ґрендвю
12. Трьох Святителів — Веллій Ривер (фарми)
15. Нед. — Давфин, Ґилберт Плейнс

**о. Гр. Теплий о. Ю. Малий**
**Box 64. Давфин, Ман.**

**ЛЮТИЙ**

1. Неділя — Ґлен Елдер
8. Неділя — Пелей
12. Трьох Святих — Арран-місто
15. Неділя і Стрітення — Вайт Біч
22. Неділя — Арран Весна
29. Неділя — Сван Плейн

**о. Н. Сірий**
**Арран, Саск.**

**ЛЮТИЙ**

1. Неділя — Куликів
8. Неділя — Рама
12. Трьох Святителів — Доброводи
15. Неділя Стрітення — Курокі
22. Неділя — Тяэів
29. Неділя — Рама

**о. Василь Чарний**
**Box 23. Рама, Саск.**

**ЛЮТИЙ**

1. Неділя — Сенді Лейк, Город
8. Неділя — Шол Лейк, Рекгем
12. Трьох Свят — Мензі, Сомик
15. Неділя — Сенді Лейк, Долини
29. Неділя — Елфінстон Еріксон

**о. М. Григорійчук. о Ю. Гаврусевич**
**Сенді Лейк, Ман. — Телефон 90-13**

**ЛЮТИЙ**

1. Неділя — Кадворт
8. Неділя — Спаса
12. Трьох Св. — Церква св Димитрія
15 Неділя Стрітення — Кадворт
22 Неділя — Вакав
29. Неділя — Дана

**о. К. Лотоцький**
**Box 67. — Кадворт, Саск. — Тел. 63.**

**ЛЮТИЙ**

1. Неділя — Сокаль
8. Неділя — Приймове
Год. 4 Катехизація Алвена місто
Год 7 веч. Вечірня в Алвені місті
11. Середа — Всеночне Алвена місто в 7 годині вечером.
12. Трьох Святителів — Ланівці
Год. 7 Вечірня Алвена місто
15. Неділя — Алвена місто
22. Неділя — Алвена фарми
Год. 4 Катехизація Алвена місто
Год. 7 веч. Вечірня Алвена місто
29. Неділя — Боднарі
Год 4 Катехизація Алвена місто
Год. 7 веч. Вечірня Алвена місто

**о. І. А. Головка**
**Box 150. Алвена, Саск.**

**ЛЮТИЙ**

1. Неділя — Геффорд, Оролов
8. Неділя Кридор, Блейн Лейк
12. Трьох Святителів — Пархоми Алтнкейн
15. Неділя — Геффорд, Норт Бетелфорд
22. Неділя — Витків, Січ

**о. В. Ю. Шумей о. Мир. Олешко**
**Box 282 — Геффорд, Саск.**

**ЛЮТИЙ**

1. Неділя — Антонівка, Кемсак
8. Неділя — Тедмор
12. Трьох Святителів — Олеша
15. Неділя — Бюкенан
**(Увага: В Канорі відправа кожної неділі).**

**о. Мирослав Колодій**
**Box 57. Канора, Саск. Тел. 63.**

**ЛЮТИЙ**

1. Неділя — Босежур, Гадашвил
8. Неділя — Босежур, Елма
12. Трьох Святителів — Тиндал Лейдівуд
15. Неділя — Босежур, Тиндал
22. Неділя — Лейдівуд, Гадашвил
29. Неділя — Босежур, Елма

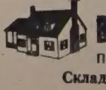
**о. Н. Кормило о. М. Романчук**
**Босежур, Ман Тел. 63.**

### ЧЕСНІ ПОКУПЦІ

Власник ґазолінової стації в Норт Алберні, Б. К. вірить своїм костумерам, а вони показалися гідними довіря. Він лишив записку, щоб автомобілісти самі собі набрали кілько треба і гроші вкидали до скарбонки. Крадіжей не було.

### ЩЕ ПОКАЗУЮТЬ ЇМ СКИТАЛЬЦІВ

11 російських "ґазетярів" відбувають 12-дневну обіздку в американській окупаційній зоні. Москалі оглянуть військові заведення американської армії, німецькі фабрики і — табори скитальців.

**Все Потрібне для Будови**

По Умірковаиній Ціні — Дістаньте в Своїм Складі Будівельного Матеріялу

**NORWOOD LUMBER COMPANY**

Office EDMONTON Yard and Factory
11203-88 Street—Phone 73092 9201-114 Avenue—Phone 71650

Р. ФІРМАНЮК, властитель.

**УКРАЇНСЬКІ ВІСТИ**
Український Католицький Тижневик.
Видає кожного вівтірка
Видавнича Спілка Українські Вісти
під адресою:
10012-109 Стріт, Едмонтон, Алберта, Канада.
Телефон 25708
Річна передплата в Канаді .. $2.50
Поза Канадою ........ $3.00

**UKRAINIAN NEWS**
WEEKLY
(Member Canadian Weekly Newspaper Association)
Published every Tuesday by the
Ukrainian News Publishers Limited at 10012 - 109 St., Edmonton, Alberta, Canada.
Telephone 25708
Yearly subscription in Canada $2.50
Outside Canada $3.00

Редакція за оголошення не відповідає

# Разом заговорили проти комунізму

Це не є сліпий випадок, що аж три члени домініяльного уряду заговорили нараз про небезпеку комунізму і про "оборону" перед тою азійсько-московською язвою. Перше місце належиться очевидно самому преміерові Мекензі Кінґові з огляду на його уряд, авторитет і тому, що він мабуть не промовляв дотепер на таку тему. Напротязі майже 30 років свого публичного життя Кінґ звичайно вживав обережних висловів у своїх публичних промовах, або як каже англієць — "мидл-оф-давей ленґвидж".

Але в вівторок минулого тижня перед дорадчою радою краєвої ліберальної федерації в Оттаві, премієр заговорив вже свобідно проти комунізму і заатакував його так як рідко коли й кого напротязі довголітньої своєї політичної діяльности. Вимахуючи манускриптом перед 800 делеґатами премієр сказав з притиском:

"Нині є безсумнівні ознаки нової тиранії, що хоче запанувати над світом. Комунізм єästеменшою тиранією як нацизм".

Премієр говорив про комунізм як загрозу для світа, для миру, як про ворога вільних народів і добробуту людства. Остерігав перед революційною клясовою війною, яку несе комунізм і кликав до боротьби проти червоного нацизму.

Два дні опісля промовляв в Винипеґу міністер заграничних справ Сен Лоран, майбутній наслідник Кінґа в уряді премієра. В одній з промов він заатакував комунізм на міжнародній площині і намітив три точки "оборони" перед комунізмом, як сказав, "не меншою тиранією як нацизм".

Третім міністром, що виповів війну комунізмові того самого тижня, був державний секретар Ґибсон. Точки його промови подаємо окремо. Він, як міністер внутрішніх справ, звернув увагу на комуністичну роботу в Канаді і заповів зорґанізовану боротьбу громадянства проти комунізму. Плянове освідомлювання канадійського громадянства про суть і заміри комунізму, як його заповів міністер Ґибсон, треба привитати з приємністю, хоч з увагою, що за таку роботу треба було взятися давно.

Дюплессі, премієр провінції Квебек, випередив на кілька годин різкий випад премієра Кінґа проти комунізму, коли промовляв на цю тему в квебекськім парляменті. Сказав, що комунізм є великою небезпекою для світа, але не меншою небезпекою є загальна апатія населення, яке заліниве щоб цікавитись активно комунізмом і з ним боротися. Однак квебекський уряд бореться з комунізмом і буде цю боротьбу продовжувати. "Комунізм стоїть за безбожництво, державну зраду, клевету, лукавство і нечесть. Нині нема другої так великої небезпеки в світі як комунізм", сказав Дюплессі і додав: "Комунізм шириться силою і силою треба з ним боротися".

Коли зважити, що того самого тижня остерігали проти комунізму британський премієр Етлі і Винстон Чорчил у британськім парляменті, то можна сказати, що було "досить". Видно, що міжнародня ситуація є загрозлива, коли провідники держав обрали комунізм за тему своїх промов.

# Що то є соціялізм

В боротьбі з капіталом робітник побачив дивне явище: є люди, які розпоряджують грошем, а ні фізично ні духово не працюють, а мимо того краще живуть ніж ті, що важко працюють на щоденний хліб. Хто дає тим людям удержання? Та група людей капіталістів живе з зиску, який приносить капітал, а який властиво випродукували робітники власними руками. Це підхопили соціялісти — і побудували свою теорію.

Соціялізм це теорія, яка твердить, що справедливість у світі наступить тоді, коли не буде приватної власности засобів продукції (як рілля, ліси, копальні, сирівці, знаряддя, машини і т. д.); всі ті добра стануть власністю загалу і в імені загалу ними буде заряджувати громада чи держава. Соціялізм виходить зі заложення, що всі люди рівні, а власність може походити лише від власної праці, а ніколи з дідицтва чи інших джерел. Це є основне домагання всіх соціялістичних партій чи груп. Ріжняться вони лише способом виконання цеї програми. Комунізм уважає за спільні не лише засоби продукції, але й засоби консумції; отже все чим користується людина, всі земські добра мають бути загальною власністю, а розподіл тих дібр поміж споживачів належить до держави.

Предтечі соціялізму були вже в старинних часах. Плятон застановлявся над цею проблемою і в своїй "Політе" змалював взірець комуністичної держави, в якій усе було б спільне, навіть спільне виховання дітей та спільне прокормлення, — де панувалаби повна рівність та справедливість. Та ідеольоґія в старинні не могла принятися, тому, що тоді поняття приватної власности було сильно вкорінене. Щойно в нових часах, завдяки атеїзмові, соціялізм зміг поширитися, знайти для себе прихильників і угрунтуватися. Остаточний вислід осягнув та своє правдиве обличча показав соціялізм у комунізмі.

Апостольська Столиця рішуче опрокидує соціялізм як шкідливий і кривдячий саме для тих, яких інтереси ніби то мав би боронити. Вже Папа Пій IX. письмом "Кві плюрібус" 1846 р. напятнував соціялізм як погану, рішуче противну природньому праву систему, що валить підстави людської суспільности. Ще основніше розглянув цю теорію Папа Лев XIII і опрокинув її в енцикліці — "Рерум Новарум" (1891). У згаданій енцикліці Папа зібрав усі основні арґументи проти соціялізму і виказав його шкідливість саме для робітничої кляси.

Основою засадою соціялізму, як відомо, є знесення приватної власности, а заступлення її власністю колективною. По думці соціялізму людина не сміє посідати нічого, бо коли якусь річ посяде, тоді стає власником, капіталістом, буржуєм, кулаком, чи як там. Посідати великі добра, чи посідати лише мало — це в засаді все одно. Посідання дрібної річи веде до посідання більших річей, отже до нагромаджування капіталу, з усіми наслідками того. Не підлягає найменшому сумніву, що ця теза хибна і противна людській природі. Посідання чогось свого, хоч би й найменшого, робить людину свобідною; людина стає паном і може розпоряджати річю по своїй волі; саме ця обставина робить людину свобідною, вільною. Посідання приватної власности є товчком до інтензивної праці. Через власну працю хоче робітник посісти правдиве і досконале право не лише до заплати, але і до її ужиття по своїй волі. Робітник може набути на власність якесь майно і через ощадність збільшувати його та дійти до заможности. Дати робітникові за працю лише харч і конечну одежу, та ще десь колись розривку згори накинену, — це кривда для совісного робітника; це відбирає йому свободу. Кожна людина прямує до того, щоби створити собі кращі умовини життя. А покращання умовин життя неможливе, коли не можемо розпоряджати довільно заплатою за свою працю. Приватна власність є правом людської природи. Людина має розум і ним забезпечує свої потреби на будучність. Не можна твердити, що передбачувати потреби одиниць повинна суспільність чи держава, бо людина старша від держави і право до життя та журу за його удержання людина дістала скорше заки повстала яканебудь суспільність чи держава. Державу чи інші суспільні організми створили люди для своєї помочи. Держава має служити людям, а не люди державі. Держава повстала для людей, а не навпаки.

Приватна власність є природним правом людини ще і тому, що людина на земських добрах витискає знамя свого "я".

Справедливість вимагає, щоби плоди в поті чола переведеної важкої праці стали дійсною власністю того, хто її виконав. Тому у всіх народів світа приватна власність є річю недоторкаємою, зберіганою державними законами та апробованою Божим правом так далеко, що не лише не вільно чужого несправедливо забирати, але не можна нічого того, що є ближнього, пожадати.

Спільна власність противиться також родині. Вправді людина має вільну волю входити в подружий звязок або жити одинцем, — але з хвилиною, коли чоловік і жінка заключили подружа, яке має виразно означену ціль помноження людського роду, родина мусить мати змогу сповняти своє завдання. На основі права природи батько обовязаний старатися за свою родину. Справедливість вимагає, щоби батько забезпечив свою дитину; а не зможе він того зробити, коли не буде мати приватного майна. Соціялістичний устрій відриває дітей від родичів і обовязок виховання дітей перекидає на суспільність чи державу. Це є кривдою дитини і нарушення природнього порядку. Держава чи громада створена для помочі людям, для збереження порядку, а не для шкоди людей та ломання природнього порядку. Обовязком держави є пильнувати, щоби родина відповідала своїй цілі, та помагати родині в її тяжкім положенню. Тому то Церква хоронить та піддержує все те, що хосенне родині.

Колективне розуміння власности має в собі ще одну хибу: воно не перешкоджує меншевартним елементам жирувати на праці совісних людей. На чоло суспільности висувається тоді не той хто такої позиції гідний, але той хто її здобуде підступом, жорстокістю. Навпаки людина спокійна, совісна та працьовита стає невільником. Там де є спільна власність, мусить прийти до зависти й сварки. Господарський розвій тоді неможливий з браку охоти до праці.

Соціялізм у теорії твердить, що релігія це приватна справа людини; в дійсності соціялізм виповів отверту війну всякій релігії, а християнській спеціяльно. Соціялізм твердить, що всі суспільні рухи в світі сполучені з клясовою боротьбою, і таким рухом є також християнство. Християнська релігія повстала як відрух проти невільництва. Невільник у своїй уяві видеалізував позагробовий світ і там надіється відітхнути. Отже нема в християнстві нічого Божеського, нічого надприродного. Воно зникне з хвилиною, коли робітникові буде добре, — бо тоді вже не треба буде вірити в ліпший світ. Відношення соціялізму до християнства здефініював комісар освіти в СРСР Луначарський: "Ненавидимо християнство і християн. Навіть найкращих з них повинні ми трактувати як наших найбільших ворогів. Вчать вони любови ближнього і милосердя, отже того що противиться нашим засадам. Християнська любов є перешкодою в розвою нашої революції. Проч з любовю ближнього! Чого нам треба? Ненависти! Мусимо вміти ненавидіти! Тільки за ту ціну здобудемо світ".

Соціялізм вибрав мильну дорогу до розвязання важкої соціяльної проблеми. В межах соціялізму робітнича проблема стає неможливою до розвязання.

М. А.

# Слово перестороги

## ДЛЯ НАШИХ БРАТІВ І СЕСТЕР, ЩО ПРИЇХАЛИ ЧИ ПРИЇДУТЬ ДО КАНАДИ

Дорогі наші Брати і Сестри,

Доброму Богові належиться подяка за всі добра, що їх ми одержуємо від Нього. І певно Ви, що одержали від Бога так велику ласку, за це, що вдалось Вам приїхати до Канади, чи скоро приїдете, на вколішках дякуєте Богові за цей великий дар. Справді який то добрий Бог для нас грішних людей...

* * *

Радіє Вашим приїздом наша Канада, що як добра Мати, витягнула Вас з великого горя і пригорнула до своїх материнських грудей.

Радіють Вашим приїздом Ваші найближчі, Вам рідні, що покінчились врешті ті довгі місяці непевности й тривоги за Вашу долю.

Радіємо Вашим приїздом врешті і ми, українці католики Канади, згуртовані релігійно при Українській Католицькій Церкві під проводом двох Епископів і організаційно при Централі Українців Католиків Канади.

Витаємо Вас якнайсердечніше і просимо Матінку Божу, щоби хоронила Вас в Канаді перед всяким злом.

* * *

Так, наші дорогі Брати і Сестри, тішимось Вашим приїздом до Канади, любимо Вас і тому, отцею дорогою даємо Вам сердечну, братську осторогу.

Прикро про це писати, однак нажаль так є, що стрінетесь в Канаді з людьми, що звуть себе "українцями", по українськи говорять, видають "українські" газети, мають "українські" орґанізації та ріжні товариства, наділі однак, вони не мають нічого спільного з чесним українським іменем.

По перше, вони колись хрещені в тій самій, нам усім спільній українській католицькій Церкві, цеї Церкви відреклися, її зрадили і проти неї явно воюють. І одні з них створили собі свої "рідні" церкви, що між собою також воюють, а другі взагалі відреклись віри в Бога, стали безвірками, явними безбожниками.

По друге, вони, колись діти одного нам усім спільного українського народу, цей нарід зрадили, а пішли в найми нашого найбільшого споконвічного азійського ворога — обралися сталінськими посіпаками, комуністами, пропаґаторами ненаситного від крови наших братів червоного Кремлю.

З тими ніби "українцями" стрінетесь тут у Канаді. Стануть вони Вас затягати в свої сіти, прихвалювати свої орґанізації та ніби "церкви", пхати в руки свої часописи і видання.

Майтесь на осторожності перед цими зрадниками нашої Церкви і українського народу. Гоніть їх проч від себе.

Згадайте за своїх дідів і прадідів, що були вірними синами української католицької Церкви і українського народу. Пригадайте собі як то Ваші матері ходили разом з Вами до наших чудових церков по наших рідних селах і Вам, колись маленьким, проводили молитву до Бога. Не забувайте ніколи тут у Канаді за тих, нам усім спільних та дорогих братів і сестер, може і ваших рідних, котрі за це, що не відреклись любови до Бога і українського народу, зложили свої буйні голови з рук німецьких чи московських катів, або нині караються разом зі своїм Митрополитом, Епископами і священиками на далекім, холоднім і лютім Сибірі.

Нині, ті яничари українського народу будуть підлещуватись Вам, будуть перетягати Вас на свою темну сторону гріха і зради... А чи знаєте, що вони перед Вашим приїздом виступали проти Вас і проти Вашого приїзду до Канади? Перед домініяльним урядом в Оттаві, у своїх часописах і на своїх зібраннях називали Вас зрадниками і так про Вас ще і тепер думають, тому, що Ви не схотіли вертати до 'свобідного', після їх розуміння, краю? Чи знаєте, що вони цілий час працюють проти Канади, її уряду і загального добробуту канадійських горожан? Їм на приміті не краща будучність Канади, але поширення сталінської пропаганди тут в Канаді. А коли спитаєте їх, чому вони, коли їм так "зле", у їх розумінні у Канаді, не виїзджають до того вимріяного ними "раю", що зготовив для них "батько народів" з Кремлю, то одні нічого не відповідають, бо знають, що мають тут остати і ширити в Канаді комунізм та приготовляти край до революції, через страйки і другі неспокої, а другі тільки спустять голову і мовчать, бо знають, що коли б раз дістались до царства ГПУ, то не довго їм ходити по Божому світі.

Добре собі запамятайте, як то ті висланники Сталіна витали Вас, при Вашім приїзді до Канади, на залізничих стаціях в Монтреалі, Судбурі, Форт Вилліямі, Порт Артур, Винипеґу, Едмонтоні і других містах Канади, лайками і образливими питаннями.

Знову також не забувайте, як то виходили на кожну більшу залізничу стацію українські католицькі священики, представники Централі Українців Католиків Канади, Ліґи Українських Католицьких Жінок, Братства Українців Католиків і Українського Католицького Юнацтва, та справді раділи Вашим приїздом і зложили Вам свої сердечні побажання при Вашім приїзді. Знайте, що ми за час Вашого сталого чи тимчасового побуту в Канаді усе будемо раділи Вашими успіхами та у Ваших прикростях будемо щиро Вам співчувати, а у українських католицьких священиках і членах української католицької Церкви в Канаді, будете мати усе своїх найкращих приятелів.

* * *

Українська Католицька Церква в Канаді і Централя Українців Католиків Канади витають Вас у дні Вашого приїзду. Тішимось Вами і на привіт Вам подаємо цю щиру осторогу:

Дорогі наші Брати і Сестри. Держіться кріпко своєї прадідної Віри, віддячтесь своїй прибраній батьківщині — Канаді, за її так материнське приняття, через це, що станете її вірними і добрими горожанами і вкінці ніколи не забувайте, що ми усі є членами нашого поневоленого українського народу, що жде нашої жертви, помочі і безкорисної любови. (УКПС)

# УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ПРЕСОВА СЛУЖБА

## РЯДИ СВЯЩЕНИКІВ БІЛЬШАЮТЬ

Завдяки старанням Преосв. Кир Василія Ладики, ЧСВВ, Епископа - Ординарія Українців Католиків Канади, приїхали знову на місійну працю в Канаді зі скитальщини два наші священики: Всч. о. Володимир Івашко, що, перед другою світовою війною був парохом у перемиській Дієцезії і Всч. о. Стефан Тарнавецький, зі станиславівської Дієцезії, що має покінчені два факультети, фільософічний і теольоґічний, та був професором вищих шкіл.

Всч. о. Володимир Івашко зістав назначений до помочі в парохії св. Покрови Матері Божої, а Всч. о. Стефан Тарнавецький до помочі в парохії св. Володимира і Ольги в Винипеґу, Ман.

## СВЯЧЕННЯ НА СВЯЩЕНИКА

У день Богоявлення ГНІХ, по неділок 19 січня, 1948, Преосвященний Кир Василій Ладика висвятив на священика в церкві Пресвятої Евхаристії в Іст Килдонан, Ман., о. діякона Володимира Олача, що тому два місяці приїхав зі скитальщини.

У неділю, 25 січня, о. Володимир відправив свою першу Службу Божу в церкві Пресвятої Евхаристії в Іст Килдонан в сослуженні Всч. о. Стефана Тарнавецького і пароха о. Ігора Шпитковського. Проповідь виголосив Всч. о. Мирон Кривуцький. По Службі Божій, в парохіяльній салі відбулося гарне приняття в честь нововисвяченого Отця, на котрому були присутні місцеві оо. Парохи, на чолі з Преосвященними Епископами.

Всч. о. Володимир Олач є 18 священиком зі скитальщини, що зістав принятий до Українського Католицького Екзархату в Канаді.

## ПРИНЯЛИ НОВИЙ СТИЛЬ

На просьбу парохіян церкви Пресвятої Евхаристії в Іст Килдонан, Ман., Епископський Ординаріят позволив парохії приняти новий стиль, почавши від Йорданських Свят. Отже парохія буде святкувати Великдень, уже після нового стилю, що цього року припадає 28 березня.

## ЦЕНТРАЛЯ УКРАЇНЦІВ КАТОЛИКІВ КАНАДИ ПРОТИ ЗВИЖКИ ЦІН

Дня 16 січня, 1948, Централя Українців Католиків Канади вислала відповідні листи до премієра Канади, дост. В. Л. Мекензі Кінґа і дост. Дугласа Ебота, міністра скарбу в справі звишки цін на продукти в Канаді. У листі, між іншими пишеться:

Економічний стан краю торкається добробуту християнської родини в демократичній державі. Централя Українців Католиків Канади глядить на алярмуючу звишку цін на продукти в Канаді з неспокоєм, бо бачить, як то великі індустрії через своїх провідників допускаються визискування людей на велику скалю. Тим самим знижується життєвий рівень канадійських горожан.

Централя витає вістку, що домініяльний уряд робить доходження, щоби знайти причину звишки цін, як також уважає, що кожний канадієць повинен бути в свій час про це повідомлений. Коли світова ситуація є така, що треба зниження цін на конечні до життя продукти, то демократична справедливість вимагає, щоби розподіл тягару, звязаний з тим, упав по рівній части на плечі усіх кляс.

## "АРХИЕПИСКОП" НІКАЛАЙ

Американська окупаційна влада в Німеччині арештувала якогось російського "архиепископа" Нікалая, що колектував гроші на неіснуючі добродійні цілі. Той самий Нікалай давніше поробив списки "советських горожан" у Німеччині і продав їх Москві.

**посилайте гроші заграницю**

ЦИМ БЕЗПЕЧНИМ, ЛЕГКИМ СПОСОБОМ

Б оф М може переслати гроші для Вас мабуть денебудь у світі... каблєм, дрефтом або почтовою виміною.

ПРОЦЕДУРА ПРОСТА І НИЗЬКИЙ КОШТ

Також можете мати гроші вислані у валюті краю до якого вони йдуть.

Відвідайте управителя або акавнтента Вашого найближчого відділу Б оф М. Він радо послужить Вам у Вашій справі.

"MY BANK" B of M

Майно понад $1,800,000,000

**BANK OF MONTREAL**

Працює з Канадійцями у всіх родах життя від 1817

# ПРОХАННЯ ДО ХВАЛЬНИХ РЕДАКЦІЙ

## УКРАЇНСЬКИХ ЧАСОПИСЕЙ І ВИДАВНИЦТВ КАНАДИ, АМЕРИКИ І ЕВРОПИ

Дня 1 січня, 1948, основано при Централі Українців Католиків Канади, Українську Католицьку Пресову Службу, котрої завданням є подавати вісти з українського католицького життя Канади, українській пресі, як також видавати пресові випуски для англійських і французьких пресових аґенцій і радіових надавчих стацій.

Ми є певні, що українські часописи і видавництва приймуть цю вістку з вдоволенням, бо будуть могли діставати вісти з першої руки про релігійне і національне життя українців католиків Канади.

Раз на тиждень або і частіше, як заходить конечність, Українська Католицька Пресова Служба видає пресові випуски і дуже радо буде висилати їх тим українським часописам і видавництвам світу, що забажають їх і будуть стало надсилати в обмін свої часописи і видання.

Усю кореспонденцію та висилку часописей чи поодиноких видань просимо спрямувати на слідуючу адресу:

UKRAINIAN CATHOLIC PRESS SERVICE
49 Kennedy St., Winnipeg, Man.

# Тіто погрожує атомною бомбою

Югославський комуністичний диктатор Тіто заявив перед югославськими комуністичними провідниками в Загребі, що "ми повинні використати нашу власну атомну бомбу" в кожній будучій війні для "остаточного знищення реакції".

Тіто запевнив, що його армія узброєна сильнішою зброєю як атомна бомба, що Росія має до своєї розпорядимости 150 дивізій, що можуть почати похід до 48 годин і знищити всі перешкоди на шляху до Парижу.

Тіто мав сказати, що під "реакцією" треба розуміти Злучені Держави і Британію.

Промова Тіта є звичайною комуністичною пропагандою в "війні нервів".

# ЧИТАЙТЕ УКРАЇНСЬКУ КАТОЛИЦЬКУ ПРЕСУ КАНАДИ

**"УКРАЇНСЬКІ ВІСТИ"**, тижневик, коштує $2.50 на рік, адреса: "Ukrainian News", 10012-109 St., Edmonton, Alta.

**"БУДУЧНІСТЬ НАЦІЇ"**, двотижневик, коштує $1.50 на рік: "The Future of the Nation", 49 Kennedy St., Winnipeg, Man.

**"СВІТЛО"**, двотижневик, коштує $1.00 на рік, адреса: "The Light", Mundare, Alta.

**"ГОЛОС СПАСИТЕЛЯ"**, місячник, коштує $1.50 на рік, адреса: "Redeemer's Voice", Catherine St., Yorkton, Sask.

**"ЮНАЦТВО"**, місячник, орган УКЮ, коштує $1.00 на рік, адреса: "The Youth", 8317 - 105 St., Edmonton, Alta.

(УКПСлужба)

**Jacpues Funeral Home**

"THE LITTLE CHAPEL ON THE CORNER"

Corner — 17th Ave. and 2nd St. West — CALGARY, ALTA.
Телефон: M 3383 M 3380

**УВАГА - ФАРМЕРІ!**

ДОСЛІДЖУЙТЕ!

**The JAMESWAY SPRAYER**

Є ДУЖЕ СПРАВНИЙ І ЕКОНОМІЧНИЙ

ПРИСПОСОБЛЕНИЙ ДО ПАСА, ПАВЕР ТЕЙК ОФ. ТАКОЖ КОМПЛЕТНІ МОДЕЛІ ДЛЯ ТРОКА І ТРЕЙЛОРА.

33 ФТ. БУМ (2 роди) УСУВАЄ РОЗМІРЮВАННЯ. ПРИЛАД ДО ГОРОДОВИХ ЗАКУТИН, СТАЙНІВ І Т. Д. ПРИДАЄТЬСЯ ДО БІЛЬШОСТИ МОДЕЛІВ ТРАКТОРІВ НА КОЛЕСАХ, СКЛАДАЄТЬСЯ ВГОРУ АБО ВЗАД ДО СКОРОГО ПЕРЕВОЗУ.

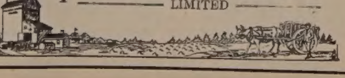
УВАГА — МОМЕНТАЛЬНО ЗАМИКАЮЧИЙСЯ ОТВІР.

ТЕПЕР ВЖЕ УСТАЛЕНО, ЩО 2, 4 Д. ДАЄ ВАМ БІЛЬШИЙ ЗБІР І ЧИСТІШІ ФАРМИ.

ЗАМОВЛЯЙТЕ ТЕПЕР В НАШОГО МІСЦЕВОГО АГЕНТА

31.

PIONEER GRAIN COMPANY LIMITED



## Карнавал у Голден, Алта.

Учасниці осіннього карнавалу у Голден, Алта. Зліва — панна Геленка Сич з парохії Гей Лейк; Геленка Гармідер з Дейзленд, принцеса; Паранька Цимбалюк з Голден, королева; Ліна Кушнірик з Равнд Гил. Вислід труду цих дівчат — жертва поверх $1,000 на нову церкву у Голден. Молодим працівницям належиться велике признання і похвала за щиру працю.

Комітет.

# Чи буде Палестина справді незалежною?

1 серпня 1948 р. Англія виводить свої війська, а з 1 жовтня 1948 р. обидві половини Палестини стають "незалежними державами. Жиди з радістю привитали цей проєкт постанови. Представники арабських держав рішуче висловились про ти нього, заявляючи, що така постанова ОН викличе загальне обурення й протест усього арабського світу і насправді буде сигналом до "священної війни" в обороні Палестини.

Ми, українці, можемо висловити тільки радість, що жидівський народ матиме нарешті свою власну батьківщину і зможе зажити своїм державним незалежним життям. Але чи насправді соломонове рішення такої складної проблеми принесе мир і добробут населенню? Адже розділити територію Палестини не така велика справа; куда важливіше знайти господарську й політичну базу для мирного співжиття жидівського й арабського народів. А саме в цьому й полягає вся складність драматичність, загроза й небезпека цієї проблеми.

Впродовж 25-ти років політичне й господарське життя Палестини під впливом американського жидівського капіталу на очах арабського світу зазнало корінних змін. Наприкінці першої світової війни в Палестині жило 590,000 людей, з них лише 85,000 жидів, решта араби. Після заяви Бальфура (1917 р.) події далі розвивались на некористь арабів. Жиди масами еміґрували до Палестини, не ставлячи жадних претенсій на будьякі права, а використовуючи обіцянку Бальфура, "на запевнених законом підставах" здобували одну за однією нові позиції. Так вони викуповували в арабів великі маєтки, фабрики та землі на околицях міст і там ставили будинки, обробляли городи, а запровадивши великі обводнювальні роботи, перетворили палестинські піски у виноградники, зернові поля, квітучі сади. Вони розвели племінну худобу, почали виробляти масло, сир. — одним словом за короткий час своєю впертою працею довели арабам, що жиди краще вміють жити та знають шлях і способи, як перетворити палестинські піски і гори в урожайні поля. Сьогодні в Палестині вже нараховується понад 500,000 жидів; вони користуються в деяких межах своєю автономією і на очах арабів захопили в свої руки багато відповідальних позицій. Але араби скоро відгадали справжні задуми жидів. Почалася боротьба на життя і смерть за кожний крок палестинської землі, на чолі якої стоїть Арабська Ліґа. Проти політичної і господарської агресії жидів араби мобілізували свою оборону і ріжними контрзаходами зашахували всі позиції жидів.

Залишаючи покищо на боці політичні домагання жидів, відзначимо, що господарство Палестини в процесі довгих десятків років розвивалось незалежно від політичних домагань обох народів. Економічна географія настільки там переплутана і змішана, що можна без перебільшень твердити: цей штучний політичний розподіл Палестини, створений комітетом ОН, не має під собою твердої господарської бази. Ні майбутня жидівська, ні майбутня арабська самостійні частини не становлять самі для себе господарської цілости і жити одна без одної не зможуть. Сировинні бази промисловости в жидівській частині розташовані на арабській половині і навпаки одна від другої частини залежні й взаємно себе доповнюють. Крім того, такі ділянки, як залізниці, пошта, телеграф, реґуляція рік мають бути у спільному розпорядженні. Постає питання: чи доцільно творити нежиттєздатні нові державні організми, коли ясно для всіх, що вони можуть політично співіснувати виключно на базі мирного співжиття, взаємного порозуміння і дружби? Саме цього тепер немає і при сьогоднішньому політичному напруженні, що є в Палестині, ледве чи протягом найближчих років може взагалі бути.

У важкому стані опинилася Англія. З одного боку жиди своїм терором та розгалуженим підпільним рухом примушують її, як державу, що відповідає за цю підмандатну їй територію, утримувати порядок і не допускати дій, які вносять неспокій серед арабського населення Палестини, з другого боку — араби обвинувачують Англію в "миролюбивій політиці щодо жидів". Англія до останнього моменту провадила неясну політику, хоч зрозуміло для всіх, що її політичні, господарські й стратеґічні інтереси в Середньому Сході вимагають ясної й рішучої позиції. Сьогодні вона прагне якнайшвидше передати це "розпечене залізо" — Палестину — кому б то не було, але цього не дозволяють моменти престижу. Тепер зовсім ясно, що Бевин розплачується за гріхи Бальфура втратою палестинського кільця в загальному ланцюзі політичних, господарських і стратеґічних позицій на Середньому Сході. Це дуже ускладнює політику Англії на Сході і примусить її перебудувати свої стратегічні лінії та бази.

Позиція Вишинського в справі Палестини заскочила ввесь світ. Позиція Злучених Держав щодо Палестини була ясна, виправдана й умотивована з самого початку. СССР довгий час "маневрував" між симпатіями жидів і намаганнями приєднати до себе арабів. Але обставини змусили Вишинського сказати недвозначне, ясне і рушуче слово в тому сенсі, що він погоджується в основному з поглядами Маршала. Важко допустити, щоб він це зробив з міркувань на далеку мету, бо саме в палестинському питанні він виявив всю свою, так би мовити, "принципову" — засадничу безпринциповість. Бо виголошувати мітинґові промови на засіданнях ОН, це те, що ні до чого не зобовязує, але там, де треба вирішити питання, совєтські делеґати замилюють очі, виголошуючи пустопорожні слова про "демократію", зазіхання "доляр-імперіялізму", лише для того, щоб справу ще більше заплутати або й просто паралізувати мудрі практичні заходи.

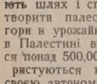
Останні відомості з Палестини та з держав Середнього Сходу цілком тривожні. Жиди мобілізують свої сили, щоб поставити арабів перед фактом. Араби ж (на останньому засіданні Арабської Ліґи) вирішили боронити свої позиції а тому й собі мобілізують військо, щоб звести нанівець "прожидівські" постанови ОН. Ясно, що в Палестині розгортається вогнище нової політичної і громадянської війни, що також може викликати революційну пожежу на Середньому й Далекому Сході.

"Розподіл Палестини означає війну" — кажуть араби. До цієї війни, яку вони вважають священною, підготовка вже почалась. Досі невідомо, хто з держав замінить Англію на позиціях боротьби за порядок, ми певні, що саме СССР розраховує на цей хаос на Середньому Сході хоче захопити для себе деякі нафтові джерела, які є в посіданні Англії й Америки.

— В. Василенко.

### ЧОЛОВІКИ ПЕРЕЙМАЮТЬСЯ СИЛЬНІШЕ

Др. Л. Зонтаґ у Шикаґу заявив на зїзді лікарів спеціялістів, що мужчини сильніше переймаються випадками, клопотами і тому западають на шлункові боляки та дістають серцеві напади. Жінка виплачеться і є здорова. Мужчина переважно журиться і гризеться аж дістане боляки в шлунку, або також вмирає на серце.

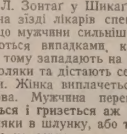




## БОРЕЦЬ ПРОТИ РЕВМАТИЧНИХ БОЛІВ І ПЕРЕСТУДИ

АМЕРИКАН РУМЕТИК ПЕЙН СЕВ — найліпший лік на Ревматичні Болі і Застуду. Це є одинока Американська Масть на Ревматичні Болі, яка продається в Канаді і Злучених Державах (в Злучених Державах пишіть по Мізаар Масть). Ця Масть на Ревматичні Болі дає скору полекшу по першім намащенню. Акція цеї масти витягає зіпсуту і нечисту кров на зовні шкіри в формі прищиків. На пільгу від: Ревматичних і Артритик болів, Сіатики, Невральгії, Застуди, звихнення і витягнення мушкулів і жил, мушкульні болі і болі від простудження, вохкости або умучення, болі в суставах, плечах, раменах, литках, руках, ногах, шиї і на почування немовби мурашки попід шкіру лазили. За певною і скорою пільгою уживайте одну і одиноку Американ Руметик Пейн Сев. ОСТОРОГА: до ужитку лиш дорослим. Замовляйте впрост від нижче поданого АДРЕСУ. Ціна $3.00 за слоїк оплаченою почтою денебудь в Канаді або Злучених Державах.

AMERICAN DRUG & CHEMICAL CO.
367 Manning Ave., Toronto 4, Ont., Canada.
3419 - 28 St., Detroit 10, Mich., U. S. A.
in Toronto R. R. Work Druggist — 462 Queen St. W. at Augusta






Особливий Попит на
**ГЕМШАЄР — ЛЕҐГОРН**
Схрещені Курятка
яких оферують Smith's Chickeries перший раз в Алберті. Ці схрещені курятка показались особливіше міцними і відзначились тревалим несенням яєць. Пулетс $31.00, а Курятка $16.00 за 100 штук.

Smith's Gold Seal Білі Леґгорнс, Гемпшаєрс і Рокс також є до набуття. — ЗАМОВЛЯЙТЕ НИНІ!

На бажання висилаємо наш 1948 Катальоґ.

SMITH'S CHICKERIES
& Turkey Poult Hatchery
Phone 32844
10001-82 Avenue — Edmonton


В. Чапленко.

# ХАРАКТЕРНИК

### (УРИВОК З ПОВІСТІ "ЧОРНОМОРЦІ")

На сході ніжно рожевіло, і та рожевість розливалася на чистому небі, як румянець на щічках молоденької дівчини, коли вона засоромиться.

Так само рожевіла й вода в старій запорізькій річці Самарці — займалась рожево-блакитною міною вранішнього неба. Але понад волохатолозими берегами, що глибиніли, перекинуті, в чистій воді, стояли темносизі холодки. А там, де над лозою зводиться непроглядним муром ліс, вода була аж чорна від ліні. У тому ж лісі ще були — позастрявали в гущавині — клапті нічної пітьми, як сонні мари.

Вода в річці — і рожево-блакитна, освітлена, і темносиза, в холодку — була така рівна, ніби вона стояла — не текла. Але вона текла, текла до недалекого сивого батька Дніпра. Це було знати з рухів окремих травинок та осітняжин, що потиху гойдались, сріблячи біля себе дрібними брижами воду. Їх обминали, пропливаючи далі, пальчасті вербові, лозові листочки.

Було тихо, як у сонному казковому царстві. Велика присутність тиші всевладно виповнювала довколишній світ. У ній тонуло, як у безодні, тихе, одноманітне булькання води під нахиленими з берегів росяними кущами лози. Не лякало тиші й обрідне скидання риби посеред течії: бовть — і — тихо. Іноді рибина скинеться двічі: бовть-бовть. Хлопець-пустун кинув з берега туди один за одним два камінці. Але й цей подвійний схлюп танув безслідно, і з того місця розходились тільки легенькі беззвучні кола — ламали рожево-перлямутрову гладінь. А за мить і тії кола зникали...

Навіть живі істоти — довгоногі й довгодзьобі кулички, що порпалися на березі в мокрому біля води піску, не подавали ані звука. Так само німували й сизопері чаплі, що привидами манячіли в прозорій ранковій імлі на віддаленій косі: вони, либонь, ще спали. Тільки раз заскреготала була своїм немазаним голосом невидна очеретянка. Але й вона ту ж мить умовкла, мов би злякалась великої тиші, що стояла на сторожі загального сну.

Сон. Безгоміння...

Коли це враз дзенькнув якийсь мельодійний звук, забриніла не земна якась музика.

Очеретянка, що саме в цю мить хотіла була ще раз заскреготати, вмовкла при початку: прислухалась. Чаплі, що досі непорушно дрімали на своїх високих ногах, попідводили здивовано прикрашені косичками голови. Кулички теж скинули швайкуватими дзьобами вгору...

Що таке? Звідки?

Та через хвилину і чаплі, і кулики, й очеретянка, і все інше, що було в цьому сонному царстві, побачило дивне диво: серединою річної течії плив килим, а на тому килимі сидів, склавши по-турецькому ноги, пишний запорожець. Груди розхристані, оселедець за вухо замотаний, вуса аж до очкура звисають. А перед ним на тому килимі наїдки та напитки усякі, тільки їж та пий на здоровля. У руках мав запорожець обіперту на коліна кобзу, і його пальці мов би плавали по їх золотих струнах, помалу їх перебираючи. І тії струни ніжно гомоніли в чистому безгомінні ранку.

Усе живе й неживе, зачароване тією грою, застигло в беззвучному захваті. В одному місці вистромилась із води зацікавлена дивовижею качина голова щуки... і ані трохи не злякалась, як чудовний плавець наблизився до неї. Чаплі повернули свої чубаті голови назустріч килимові з плавцем і теж стояли без будь'якої бозясти.

— Тікати чи ні? — обізвавсь один куличок до другого, і спочатку обидва спурхнули були, але потім, роздивившись, що це свій, млинками обкрутнулись і посідали на попереднє місце.

А козак грав, ще й приспівував, мов би словами безмовну гру своєї кобзи пояснював:

Гей, бандуро моя золотая!
Грай-виграваИ від краю і до краю
На втіху й славу козацькому загалу,
А ворогам на поталу...
Виливай мою жаль-тугу,
Що бідне козацтво й Україна від усіх мають наругу.
Колись ляхи, а тепер цариця
Превража... чортова молодиця,
Збиткується люто над нами..
Лихо нам, що не живемо ніколи ми самі...
Ех, якби нам дав Бог волю здобути,
Щоб самим хоч трохи пожити-побути,
Тоді я б зміг не такої утнути
Гей...

Ударив востаннє по струнах — і вмовк. Хоч поклав він руку аж по лікоть на струни, щоб вони стихли, та їхнє дзвеніння ще стояло ясною луною в повітрі, у загальній тиші.

Підвів козак голову, роздивився довкола.

— А, це ви! — обізвався привітно, зочивши очерет, куличків, чаплів, щуку. — здоровенькі були! Як-ся маєте?

— І ти будь здоров! — крякнули різкими, переплутаними голосами чаплі.

— Будь здоров! — скрипнула очеретянка.

— Здоров! — писнули кулички.

Запорожець мов би здивувався, таке дружнє вітання почувши.

— А хіба ви мене знаєте? — спитався.

— Аякже, — сказали разом очерет, чаплі, кулички й очеретянка. — Ти ж Харко Чепіга, кошовий отаман славного козацького війська.

— Гм, чи ти ба! — посміхнувся в вуса і ледве помітно очима Харко (бо це був таки він). — А я думав — не знаєте...

— Як тебе не знати — загомоніло на ріжні голоси усе навколо, а листя на високій осиці заблискотіло - зашелестіло від першого вранішнього вітерцю, — коли ти відновив козацтво, славу України... За це й твоя слава повік не вмре, не поляже.

У цю мить ціла повінь сонячного проміння приснула зза лісу і залила сяйвом усю річку з її берегами — затрепетало на рівній течії — і дивовижний козак - характерник зник, мов би його й зовсім не було.

Аж тепер усе заворушилось на повну силу заспівало, защебетало (соловейко на калині), заскреготало (очеретянка в очереті), запищало (кулички на піску), забулькало (щука у воді)... Десь закричали на всю горлянку дикі качки, загула мов у барило задуднїла, буга й птиця.

І річка Самарка, бачилось, прудкіше понесла свої води до батька Дніпра-Славути.

Над колишніми Вольностями Війська Козацького Низового Запорозького вибудовувався ясноэолотий палац — день.


Телефон 24508 — Телефон 22331

**Paul's Ambulance Service**

Павло Пасемко — властитель.

**24-Годинна Люксусова Обслуга**

Адреса: — 9709 - 111 Avenue., Edmonton, Alberta.



## Цікавий матеріял

ДЛЯ УКЮ ТА КЛЮБІВ МОЛОДІ

"ТИПС ФОР ФАН" — новий, практичний та повний збірник вказівок для праці в клюбі. Цей збірник є необхідний ................ $1.50
Програма на ВЕЧІР СМІХУ .. .75
Програма на ТАРАСОВЕ СВЯТО (1947 видання) ............. .50
Програма на СВЯТО КАНАДІЙСЬКОГО ГОРОЖАНСТВА .... .25
КАНАДІЙСЬКА МУЗА — збірник поезій та декламацій на ріжні свята. ...................... .50

Замовлення разом з грішми шліть на адресу:

Book Department
Ukrainian Catholic Council
49 Kennedy St., Winnipeg, Man.


### ПО КІЛЬКОХ ТИЖНЯХ ВИДІСТАЛИСЬ З МОРСЬКОГО ДНА

Британійська підводна лодка власними силами і зі здоровою залогою видобулась з морського дна коло Сієра Леона, де лежала кілька тижнів. Дотепер рекорд перебування під водою виносив 3 добі. Субмарина була забезпечена в уліпшений апарат, що вможливлював постійно доплив свіжого воздуху.

### ПРОМОВА МІКОЛАЙЧИКА НА 188 РАДІОСТАЦІЯХ

Велика радієва система в Зл. Державах передала промову б. польського премієра Станислава Міколайчика через 188 американських радіостацій. Міколайчик утік з Польщі в осени і промовляє та пише про совєтсько-комуністичну роботу за "залізною занавісою". 188 радіостацій для Міколайчика — це також "знак часу".

## КОРОТКІ ВІСТКИ

МАТИ й четверо дрібних дітей згоріли а батько небезпечно попікся серед вогню, який знищив їх дім у Литл Фалс, в Мин. Злучених Державах.

В НІРНБЕРҐУ стало на суд 14 німецьких маршалів, генералів і адміралів за воєнні злочини і злочини проти людства.

БРИТАНІЯ спротивилась, щоб би Аргентина будувала тревалі будинки на території Антарктики, яку собі присвоїла. Арґентина межує з Антарктикою.

БРИТАНІЯ ВІДКИНУЛА про позицію Злучених Держав у Раді Безпеки, щоб відкрити один з більших палестинських портів для жидівських іміґрантів з днем 1 лютого.

В ІРЛЯНДІЇ відбудуться загальні вибори до парляменту 4 лютого.

8,205 СКИТАЛЬЦІВ приїхало з Европи до Канади від 1 січня 1947 дотепер.

АВСТРІЯ сподівається нового комуністичного бунту. В останніх муніціпальних виборах соціялісти здобули від 75 до 90 процент голосів і комуністам це дуже не сподобалося.

ПОЛУДНЕВІ КРАЇ мали добрий урожай пшениці. Наслідком того Австралія має на вивіз 150,000,000, Аргентина 100,-000,000 бушлів.

ПРОДУКЦІЯ МОЛОКА в Онтеріо зросла 13.5 процент у 1947 році понад продукцію в 1946 р.

У ЗЛ. ДЕРЖАВАХ замерзло 36 людей минулого тижня. В північно західних стейтах було 40 ст. нижче зера, а в полудневих стейтах також нижче зера.

В ПОЛУДНЕВІМ ЧІЛЄ корабель перевернувся на ріці Імпіріял і згинуло 100 людей.

ДАНІЯ відновила продаж масла до Англії.

ЧЕРВОНИЙ ХРЕСТ у Канаді приготовляє кампанію за три мілінони долярів. На Алберту призначено квоту $150,000.

В НІКАРАҐВІ почалася кампанія проти комуністів. Заарештовано 26 лідерів.


ЖЕНЩИНИ!
ЗАТРИМУЙТЕ СВОЮ МОЛОДУ КРАСУ ВИПРОБОВАНИМ СРЕДСТВОМ КРАСИ

**МОРФОСА КРІМ**

Ви самі переконаєтесь, що Морфоса Крім вменшує проти в шкірі, вигладжує зморшки, усуває угри, прищі, веснянки і жовті плями та робить — як кажеться в українській пісні — "личко як кров з молоком", пухким та румяним.

Слоїк $1.10 з пересилкою.

Можна набути у:

The T. Eaton Co. Ltd. Winnipeg
або
DUFFERIN DRUG STORE
239 Dufferin Ave., Winnipeg, Man.
(Corner King and Dufferin)
(Один бльок від Мейн Ст.) Dept P.


### ЧОРНІ МАКІС ПРОТИ КОМУНІСТІВ

У Франції викрили військову організацію т. зв. армію французьких льоялістів, яка орґанізувалася проти комуністів і мала виступити активно на випадок комуністичної революції. Уряд перевів арешти.

Petrie T. N. Luscoe
M.M., Ph.D.
Властитель.

## Слово від Фабриканта

Добре здоровля є сто разів вартніше поза все майно, золото та діяменти. Так само і понижче вказані ліки, котрі суть славними по цілому світі від 1938 року. Ці ліки по славі їх дають чудову скору пільгу на понижче вказані недуги. Суть найвищого виробу наших експериментацій.

## Лікарство РУСКИЙ ТРІТМЕНТ

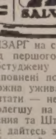
RUSCI TREATMENT STOMACH REMEDY

находиться найважнішим і славнішим ліком при хворобах як: Затвердження, Нестравність, Ґази, Кваси, Кольки чи Ґазові Корчі, Зґаґа, Здуття та тиснення в ямці під грудьми, Біль під Ребрами, Біль в Правім чи Лівім Боці, Біль чи Заворот Голови, Нарушення Жовчі, Печінки, Мочові — Нирки — Міхурові Кваси (юрик асид), Гемороїди, Нервовість, Гіркість в Роті, Відригання, Неправильне травлення Жолудка і Горячка та Болі Жолудка. Не відкладайте з дня на день, бо опісля через таке і найліпше лікарство не поможе Вам лікуватись. Тому щиро радимо Вас сейчас уживати одну малу чайну ложечку лікарства РУСКИЙ ТРІТМЕНТ перед кожною їдою що дня, а набудете полегшу від першої Фляшки. Тим способом охороните, забезпечите себе від більше серіозної слабости, яка може спричинитись. Ціна фляшки є $5.50.

## Одинока Найславніша Масть МІЗАРҐ

MIZARH SALVE

яка дає ЧУДОВУ й скору полегшу від першого висмаровання на БІЛЬ Крижей, Лопаток, Рамен, Рук, Карку, Ліктів, Біль Грудей, Ломбеґо, Саетика — Біль в Клубі з вогкости чи холодного протягу, Болючі — штивні та опухлі коліна, литки, котики та сустави, на зимні-холодні ноги та почуття поза шкірою, начеб мурашки лазили, на грубі узловаті жили по ногах у мужчин і женщин, а також люди уживають масть МІЗАРҐ на скірні хвороби. МІЗАРҐ масть є одинока яка дає чудову пільгу від першого посмаровання, а іменно тому, що МІЗАРҐ масть витягає обстуджену — зіпсуту кров на верх тіла зовнішними прищиками, які є наповнені повно гноєм. Масть, яка прищить тіло, тому МІЗАРҐ масть не можна уживати на дітях, бо є за дуже моцна для дітей. Просимо це намятати — не уживати на дітях. Після сприщення МІЗАРҐ масть приносить полегшу на Ревматичні, Артритичні, Мускулярні і Суставні Болі, Опухлення та Штивність. Нема другої такої масти в Канаді чи Америці, тому не дайтесь здурити, що другі такі самі як масть МІЗАРҐ, бо нема жадної. Ціна слоїка є $4.50. Масть МІЗАРҐ уживається раз на сім (7) день, а не щодня. Слоїк вистарчить Вам на довший час.



## Славні Европейські Каплі ДІАНА

(DIANA DROPS)

роблені по европейській рецепті. Каплі ДІАНА находяться славним ліком проти застуди, кашлю, закатаровання носа, біль горла, біль в грудях, астма, задуха, тяжкий віддих, біль ясків та зубів, біль та дзвонення в вусі чи вухах, на полоскання горла, і т. п. Кілька капель ДІАНА взяти на цукор або трошки горячої води дають полегшу на вище згадані недомагання, як зимою так і літом. Тисячі людей мають каплі ДІАНА стало в дома, для скорої потреби. Каплі ДІАНА стало здадуться вдома і на інші недомагання. Ціна фляшки є $1.00.



## Лускос Руматик Пейн Роб

(LUSCOE'S RHEUMATIC PAIN RUB)

Фамілійний линимент, який при ужиттю сейчас входить у тіло та розгріває застуджені части від першого посмарования. Цей линимент можете уживати на дітях і старших, він не викидає жадних прищів по тілі. На біль крижей, плечей, лопаток, карку, голови, лиця, рук, ліктів, кісток, пальців; біль грудей, ломбаґо, саетика — біль в клубі з холодного протягу чи вогкости, штивні - опухлі або болячі коліна, литки, котики та сустави, зимні — холодні ноги, як пріють ноги, вкусення від морозу, звихнення і т. п. Линимент на ріжні недуги, який повинен находитись в кожній хаті, як для старших так і для дітей до смаровання частей тіла. Ціна фляшки є $1.00, а три фляшки за $2.50.

Ці ліки можете набути в своїй околиці від Аптикаря, Книгарні або ґенеральних склепах. Вони вироблені тою славною медичною фірмою:

LUSCOE PRODUCTS LIMITED
859 Queen Street West. — Toronto 3, Ontario, Canada

УВАГА: Клієнти по загранниці Канади: Ми не висилаємо ліків до жадної держави поза Канадою, тому що брак сирівців на їх виріб.

# З НАШОГО ЖИТТЯ В КАНАДІ

**ВІД ВЛАСНИХ КОРЕСПОНДЕНТІВ**

## Витков, Саск.

**З ПРИЙНЯТТЯ НА СКИТАЛЬЦІВ**

В неділю, 14 грудня, 1947 по богослуженню в парохіяльній салі відбулося чайне прийняття в честь новоприбувшого зі скитальщини о. Олешка.

Предсідник парохії п. С. Гаврилюк привитав о. Олешка і побажав йому кращої долі на вільній землі Канади і попросив, щоб Отець сказав дещо про переживання скитальців.

О. Олешко зясував життя наших братів українців на скитальщині і просив, щоб українці в Канаді не забували про тих нещасних, котрих недоля вигнала з рідної хати і загнала в чужі краї, де вони залишилися без даху над головою, і своєю лептою допомогли їм пережити до того часу, доки не повстане лад на світі.

П. С. Гаврилюк подякував Отцеві за таку гарну промову і візвав присутних о жертву на поміч скитальцям. Зібрано $64.45.

Всім жертводавцям щире спасибіг. Жертви переслані через Епископську Канцелярію.

**Присутний.**

## Торонто, Онт.

Йосиф Жуковський.

"Дорога, труди, життя Христа Спаса, це взір для мене! Це і моя дорога! Це й моє життя".

Ось це був скарб правдивого українського юнака. Йосифа Жуковського, сина Левка і Анни Жуковських, котрий учащав до 10 кляси до Паркдейл Каледж, де залюбки вчився. По довгій надумі дістає в дома позволення на виїзд, а в Отців Василіян в Мондері, Алта., прийняття до дальших студій.

Посеред великого міста Торонта, Йосиф завсіди бачив три головні інституції: дім, школу і церкву, де парохом є Впр. о. канонік П. Каменецький. В церкві молився, услугував коло престолу, в салі на сцені як справжній актор.

В день відїзду, 22 листопада, за ініціятивою пп. З. Бака і М. Бігуна, зібралося поважне число "студентської братії", щоб попращати Йосифа в дорогу. Молоденький Я. Воліцький вручив йому дарунок і опісля всі забавлялися аж до часу виїзду. Знову на головнім двірці зібралося ще більше, желаючи Йосифові веселої подорожі до Мондеру.

Молись Йосифе і ми будемо, бо в парохії думають багато хлопців так, як ти думав і думаєш...

**І. В.**

## Роза, Ман.

Дня 19 грудня, на св. Николая, відбулося богослуження в нашій церкві, яке відправив Всч. о. В. Панчишин, який недавно прибув зі скитальщини. По богослуженню відбувся відчит в Народнім Домі в Роза, який виголосив о. Панчишин і як знаменитий бесідник представив людям недолю рідного народу і боротьбу під окупантами; про всякі безпорядки червоного ката, котрий плюндрує нашу рідну землю кістками і кровю засіває нашим дорогим цвітом молоддю, старшими і дітьми; не з волі народу будує колгоспи; силою забирає все надбане кровю і потом наших братів. Сказав дорогий бесідник, що вже ніхто не плаче, бо сльози повисихали, тільки хто ще живий остався — молодь, старці, дівчата і підростки, всі вступають в партизанку і ллється українська кров, зрошує святу землю нашу, і знов начеб з під землі виростають местники, котрі віч на віч з малою силою змагаються з великим велетнем азіятом. Всі присутні з запертим віддихом слухали дорогоцінних слів свого душпастиря.

По відчиті п. Саламаха закликав до збірки на скитальців. Присутні зложили $25, які відіслано до Централі Українців Католиків у Виннипегу. Щире спасибіг Всч. о. Панчишинові за його цінні слова. Нехай Всевишний кріпить Ваші сили на місійній праці на вільній канадійській землі, а жертводавцям щира подяка. Нехай Бог ніколи Вас не опускає, а нашим бідним скитальцям обітре сльози в часі горя.

**П. С.**

## Санібрук, Алта.

Панство Василь Стефанія Гошовські

В різдвяний день 8 січня, зіхалася родина близька, дальша і знайомі до дому панства Володимира Гошовських, щоби справити 18-літні уродини їх дорогої невістки. На знимці бачимо сина Василя і його дружину Стефанію, котрі повінчалися 19 листопада.

Мали ми гарний спільний обід, а при обіді відколядували гарні наші коляди. Відтак пані Стефанія почала гасити свічки, мов маленькі зорі, зі свого прикрашеного "кейка".

Всі присутні гості з родиною, побажали молодятам щастя і здоровля в новім життю на многі літа і обдарували даруночками.

Присутні гості і при цій оказії не забули за свою католицьку пресу, за Українські Вісти і на заклик п. Михайла Стефанишина зложили жертви в сумі $8.45. Жертвували:

По $1: Панство В. Гошовські, В. Гошовський, М. Стефанишин, п-во Лікош, п-во С. Пашковський, Анд. Томашевський; по 50ц.: С. Форестер, Ю. Пекарчук, Іван Козол, Олекса Козол, а Володимир Гошовський 45 центів.

Жертводавцям щира подяка за їх жертви а панству В. Гошовським і молодятам Василеві і Стефанії Гошовським дякуємо за їх гарне прийняття. Нехай їх Бог благословить.

**Одна з присутних.**

## Дорбан, Ман.

**ВИБІР ЗАРЯДУ**

В неділю, дня 28 грудня, відбулась в нашій околиці Дорбан, Ман., відправа-богослуження, яку відправив о. Николай Сірий з Арран, Саск.

Богослуження відправлено у міській галі, тому, що тут ще нема нашої церкви, бо щойно від кількох літ почали поселюватися наші люди в тому урожайному окрузі, що перед тим був заселений майже самими англійцями.

На богослуженні було присутних багато наших людей. Вдійсності несподівалось, щоби так велике число наших людей прибуло на богослуження, та що так багато є вже поселених наших людей в околиці Дорбан.

По відправі богослуження було пару хрестів, опісля відбулись перші основуючі збори, на яких вибрано заряд, як організаційне ціло, для основання нашої української греко-католицької парохії й церкви у Дорбан, Ман.

Всі присутні з радістю приняли почин вибору мужеського й жіночого заряду а через це й зорганізовання нашої української греко католицької парохії у Дорбан, Ман., де з часом приступиться до будови церкви, як це робилось й робиться у кожній місцевости, де поселювались наші люди. Зборами проводив о. Николай Сірий.

До заряду на 1948 рік увійшли слідуючі високоповажані громадяни:

Містопредсідник: Василь Волошин.

Касієр: Теодор Лилик.

Фін.-секретар: Тома Гоголь.

Рек. секр. Іван Фединич.

Контрольори: Дмитро Бобик, Іван Рогольський і Николай Маидзюк.

До заряду жіноцтва увійшли:

Пані: Катерина Волошин, Марія Костюк, Катерина Вінтоник, а пані Анастазія Бобик як секретарка жіноцтва.

Нехай Господь Бог поблагословить перших урядників мужеського й жіночого заряду й всіх шановних й поважних наших поселенців українських громадян організаторів нової парохії, що причиняться для слави Божої, духового добра всіх українських поселенців цієї околиці та скріплення духового й національного серед українського народу в Канаді.

**Заряд новозорганізованої парохії.**

## Федора, Алта.

Дня 28 грудня добрі діти справили своїй дорогій мамі пані Н. Кузик несподіванку в 75-ліття уродин і спросили сусідів та гостей з Редвотер. Зіхалися вони на призначений час і привитали стареньку мамуню. Перший пожелав зять, а за ним підходили доньки і внуки.

П. Нагірняк сказав що це дуже добрі діти що так люблять свою маму. Діти і внуки приступали одно по другім і складали дарунки та желання мамі й бабуні.

Пані Т. Нагірняк закликала й дока перевели збірку на дарунок старенькій мамі. Збірка принесла $27.

Пані Т. Наггірняк закликала до збірки на Українські Вісти і сама пішла з колектою. Збірка принесла $7.00. Всім жертводавцям щира подяка, а стареньку маму панію Н. Кузик нехай Бог поблагословить многих літ прожити.

**С. Н.**

## Реймонд Остоловський

Реймонд Остоловський виграв в нагороду сколаршип за найкращий поступ у науці в 12-ім грейді на цілу провінцію Алберти. Тепер студіює медицину в університеті Алберти в Едмонтоні.

Його родичі, Іван і Параскевія, замешкували в Мондері аж до осени 1947, а тепер мешкають в Едмонтоні.

Будучи в Мондері Реймонд належав до місцевого відділу УКЮ і був у заряді.

**Приятель.**

## Ґудів, Саск.

Раненько дня 3 грудня рознеслося сумне повідомлення, що несподівано помер старенький піонір цеї околиці Мартин Костуровський, проживши 84 роки. Ще вечером 2-го грудня ходив, жартував і чувся добре а десь коло 2 години вночі віддав Богу духа. Покійний походив зі села Клювенці, коло Хоросткова. До Канади приїхав з родиною в 1903 р., і осівся в околиці Нюдорф, Саск. По році перенісся до Ґудів, де взяв гомстед пів милі від міста, там господарив і там помер. Покійний Мартин був римо-католик. Був веселої вдачі за що його всі любили і поважали, належав до костела, був щирим членом а також давав датки на греко католицьку Церкву, де учащав коли була відправа або яке підприємство у церковній салі. Похоронні богослуження відправив римо католицький о. Д. Кіча з Айтуни в костелі при великім числі рідні і знайомих. Тлінні останки спочили на греко-католицькому цвинтарі.

Покійний Мартин оставив стареньку жену Агафію, двох синів, дві дочки. Лишив також 33 внуків і 11 правнуків.

Спи дорогий мужу і батьку, нехай канадійська земля буде тобі легкою.

**Присутний.**

## Гей Лейкс, Алта.

**ПОДЯКА**

Дякую Пресвятому Серцю Ісуса за привернення здоровля по тяжкій перебутій недузі, яку перележала в едмонтонській лічниці.

Почуваюся також до обовязку зложити отсим прилюдну подяку тим всім, що в який небудь спосіб допомагали мені в часі цеї недуги. На першім місці щиро дякую пану Докторові І. Оробкові і п. д-рові Смульському за старанну лікарську опіку. Сердечно дякую Впр. ОО. Василіянам, що мене відвідували і потішали в часі мойого смутку і горя, також складаю щиру подяку синові і двом братам за уділення крови.

На кінець дякую всім моїм дорогим дітям і всій родині і сусідам, що приїздили з близька і далека та не жалували труду ні часу а прийшли щоби в цей спосіб упріємнити мені ті хвилі терпіння. Нехай Всевишний Спаситель запише в книзі вічного життя ці добрі вчинки, які ви вчинили мені з нагоди моєї слабости та благословить вас усяким добром, особливо ж цінним даром здоровля і всього добра.

**Анна Марусик.**

## Ст. Філіпс, Саск.

Бл. п. Марія Яцишин.

Дня 5 січня ц. р. упокоїлась в Бозі бл. п. Марія Яцишин з Ст. Філіпс, Саск. Покійна Марія умерла по не довгій недузі в шпиталі у Саскатуні.

Покійна прожила 59 літ, а в супружому житі з мужом Іваном прожила 43 роки. До Канади приїхала рік пізніше по свойому мужові в 1912 р. Походила з села Яблонова, повіт Гусятин, Галичина.

По приїзді до Канади, бл. п. Марія проживала цілий час на фармі в околиці Ст. Філіпс, Саск., де доробились гарного майна. Покійна через цілий час свойого життя належала разом з родиною до місцевої нашої української греко католицької парохії Успення Матері Божої у Ст. Філіпс, в котрій то церкві була кілька разів сестрицею. Через ціле життя своє в Канаді, була ревною у службі Богові, та примірною й ревною парохіянкою.

Бл. п. Марія полишила у смутку мужа Івана, дві замужні доньки — Анну, що не могла бути на похороні, й Катерину, шість синів, з котрих два жонаті а чотири ще хлопці. Оставила 5 внук і рідну сестру Варвару Дикун.

Похорон відбувся 10 січня. Похоронні відправи відбулись в домі опечаленої родини, та в місцевій церкві. Похоронні богослуження відправив о. Н. Сірий при участи численних парохіян та приятелів з Пелей й Арран.

В часі похорону зібрано жертву на духовий вінець Служб Божих за бл. п. Марію в память її ревности у працях в парохії, щоби Всемогучий Господь через ці духові дари зволив якнайскорше душі бл. п. Марії увійти у радість вічну в небі.

Не забуто також за наші потреби національні. Переведено збірку на нашу українську католицьку пресу. Збіркою занявся п. Лука Яроцький, швагер небіжки. Зібрано $13, з котрої то збірки призначено $10 на Українські Вісти, а $3 на Б.Н.

Зложили свої жертви: По $5: Іван Яцишин (муж). По $1.00: Петро Яцишин (зять), Стефан і Марія Барабаш, сестрінка бл. п. Марії.

По 50ц: Павло Лозінський, Ксеня Лозінська, Василь Гордійчук, Павліна Гордійчук, Іван Бик, Анна Бик, Марія Вонітова.

По 25ц: Григорій Яцишин, Лука Яроцький, Николай Дикун, Теодор Крук, Палана Гандзюк, Іван Пелехатий, Василь Пелехатий, Стефанія Пелехата, Марія Березовська, Анна Яроцька, Текля Яроцька.

Всім жертводавцям, що зложили свої лепти на духовий вінець Служб Божих й на нашу пресу, що нам услугує, нехай Всевишний Господь щедро винагородить. Бл. п. Марії нехай милосердя Боже подасть вічну щасливість у свойому Божому царстві. Вічна її Память!

**ПОДЯКА**

Ми, опечалені й тяжким смутком прибиті по тяжкій утраті жени і матері, отсею скромною дорогою подяки складаємо щиро сердечну подяку Всч. о. Пелехові, пароховi у Саскатуні за відвідини нашої дорогої матері у шпиталі та уділення св. Тайн на дорогу до вічности.

Всч. о. Н Сірому за всі похоронні богослужебні відправи й слова розради й потіхи у нашому великому смуткові.

Складаємо щиру подяку всім парохіянам як й приятелям з околиць Пелей й Арран, що відвідали нас в домі, та в часі похорону.

Нехай Всевишний Господь всім Вам благословить.

**Муж Іван Яцишин і діти.**

## До односельчан Звиняча

**РЕДВОТЕР, АЛТА**

Повідомляємо всіх односельчан зі села Звиняча, повіт Чортків, що всім добре знаний др. Микола Галущинський перебуває тепер на скитальщині в Німеччині, в Баварії. Він просить односельчан, щоби його забрати з тої неволі до Канади. І тут в околиці Редвотер односельчани вибрали комітет, щоб тою справою занялися. В тім комітеті є слідуючі особи: голова Николай Зінюк, секретар Іван Прокопів, оба з Редвотер, заступники що помагають в тій справі це: Степан Баган з Калгарі, Олекса Синишин з Лесюр, Тимко Ласківський з Опал.

Комітет просить всіх односельчан, що живуть у Канаді, щоби кожний офірував свою жертву на руки п. секретаря Івана Прокопова в Редвотер. Комітет має зайнятися, щоб др. М Галущинського вирвати з неволі. Всі ті датки, що хто пришле будуть поміщені в українських часописах. Отже просимо якнайскорше о поміч і наперед складаємо сердечну подяку.

За Комітет: **Николай Зінюк, гол. Іван Прокопів, секр.** Редвотер, Алта.

## Вильна, Алта.

**ПРАЩАЛЬНИЙ ВЕЧЕРОК ДЛЯ ВСЧ. О. Д. ДЖИГОЛИКА І ДЛЯ О. М. ВІНЦЕНТАЙЛА, ЧСВВ**

Вівторок, 25 листопада залишиться довго в памяті парохіянам з Вильна, Спедден і Стрий, бо того дня вони пращали і вшанували своїх дорогих провідників духовних, а це Всч. о. Д. Джиголика ЧСВВ. і о. М Вінцентайла, ЧСВВ. О. Д Джиголик виїздив до Ванкуверу, щоб там працювати над спасенням душ людських.

Вже від самого вечера зачали зїздитись люди і простора саля була заповнена по береги. Відчинилися двері і появилася постать тільки о Джиголика. Присутні встали й бурею оплесків впровадили улюбленого о. Пароха на призначене місце. Господар вечерка п. П. Політило пояснив ціль вечерка і сказав, що дуже нам жаль, що нема Всч. о. Вінцентайла між нами, який з важної причини не міг прибути.

На першого бесідника покликав господар вечерка Никиту Буя, довголітнього дяка зі Спедден. Він говорив в імені тих парохіян зі Спедден, що за минулих десять років оцінили працю цих священиків і зложили свій дар для них як символ любови.

П. Теодор Іванишин вручив дарунок і згадав про початки і труди в цій парохії і дякував Отцям за співпрацю. Відтак покликано Николу Яцишина, голову УКЮ у Спедден. Н. Яцишин в імені товариства дякував Отцям за заснування цього відділу, желав здоровля, сил і Божого благословення та вручив дарунок від членів на спомин. Від УКЮ в Спедден говорила Оля Павловська. Від УКЮ у Вильна говорив голова відділу Іван Кучер, який також дякував Отцям за заснування відділу і вручив дарунок.

Від парохії Вильна говорив Василь Мацюра, який згадав про працю о. Вінцентайла, котрий много труду положив за минулі роки для добра парохії; при тій нагоді вручив дарунок від парохій Вильна і Стрий. Промовляли ще: Михайло Могульський, Палатка Леснюк, Федь Леськів, П. Романюк, Максим Кучер, В. Давидович і старенькі піоніри Семен Галущак і Петро Мацюра, котрі говорили про початки і дякували Отцям за співпрацю в цих парохіях і бажали їм успіхів. Петро Політило підчеркнув, що праця священика не є така легка як деякі представляють собі. Як лікар, він все готовий рятувати душі чи то кріпкі морози чи зараза в хаті, чи які інші невигоди — він своє здоровля, життя наражує, щоби дати духовну поміч. Будують Народні Доми, церкви, і нічого не беруть за собою, але лишають і йдуть дальше, щоби працювати для Бога і добра народу.

Господар вечерка покликав ще до слова Івана Ґербера, який закликав до збірки на скитальців. Збірка принесла $23.18. Гроші переслано до Централі Українців Католиків в Виннипегу.

Відтак В. Мацюра згадав про пресу і закликав до збірки. Збіркою зайнявся Гриць Ґербер і зібрав $10.63, з чого $5.63 на Українські Вісти а $5 на Юнацтво. На просьбу всіх присутних Н. Буй відспівав "Пропала надія", а хор відспівав "Де згода в родині" і "О Україно".

При кінці програми промовив о. Джиголик. Він насамперед подякував усім за вечерок, за дарунки і сказав, що це доказ вдячности за їхню працю. Десять років минуло як покликано мене до праці у Редвей і околиці, де праці було много і здається, що мало праці зроблено в тім часі, але крім цих парохій як Вильна, де побудовано нову церкву і Народний Дім, Стрий і Спедден, де прекрасно викінчено церкви, треба було обслугувати парохії в околицях Ґлендон, де в тім часі не було ні резиденції ні священика. Добрі діла завжди зустрічаються з труднотами і ми цеї праці не виконали б, як би Ви нам не помогли. Взиваю всіх до згоди і любови між собою, бо сказав колись Ісус Христос, що лише тоді будете учениками моїми, коли будете мати любов між собою. Маєте добру молодь, котра колись мусить зайняти ваші місця; виховуйте її добре і поможіть їй. А до вас, дорога молоде відзиваюсь: Шануйте свою віру, свою мову і все, що своє і дорожіть ним, бо це ваш скарб. Працюйте для Бога, Його слави і свого народу.

Час був досить пізний але люди чогось ждали... Чекали що б бодай стиснути руку свого душпастиря на пращання. Приступали всі: молодь, старші і піоніри, щоби попращатись і побажати тим, котрі через десять років пасли їх словом Божим і з руки своєї живили Тілом Христовим і поїли Кровю Його.

Всі розійшлися домів. Тепер ми пращаємо Вас і дякуємо Вам за Вашу працю за минулих 10 років і жалуємо, що Вас, о. Вінцентайло не було тоді між нами. Помимо ворогів Церкви Христової і всяких перепон Ви своє зробили і ми оцінюємо Вашу працю, котра є доказом любови. Жийте на многі літа! Ми будемо просити Всевишнього, щоб дав Вам здоровля і сили у Ваших працях на Ваших нових околицях.

**Никола Яцишин.**

## Едмонтон, Алта.

В суботу, дня 3 січня, 1948, повінчалися двоє нам добре знаних старших піонірів в Едмонтоні, а то п. Михайло Яхніцький з панею Теклею Ґрупчак. Звінчав їх Впр. о. В. Каменецький, ЧСВВ, по читаній Службі Божій в церкві св. Йосафата.

З нагоди цего дня та з Новим Роком желаємо їм прожити якнайкращих днів щастя та здоровля.

**Присутний.**

## Пращання Всч. о. В. Дзюрмана в Торонті, Онт.

Всч. о. В. Дзюрман, Б.А.

Дня 16 листопада церковний комітет зі Сестрицями і Молоддю устроїли спільний пращальний бенкет. По богослуженню все рухнуло на салю, щоби спільно подякувати о. парохові Дзюрманові перед його виїздом на нове місце душпастирської праці. Коли комітет впровадив о. Пароха, вся саля залунала гучними оплесками. О. Заяць перший став говорити про заслуги і невсипущу працю о. Пароха на полі церковній і народній. Чимало труду і гроша коштувало о. Пароха виголосити на радіо про Україну, про невимовну муку і терпіння українського народу. Цей крок о. Дзюрмана був так хосенний, що він дістав немало признань за так дорогу для нас українців річ. Це було якраз на Святий Вечір по новому стилю, коли кожний, сидячи при св. Вечері вислухав про муки і терпіння українського народу.

Другою дорогою справою для нас українців була конвенція у готелі, де зїхались около 400 осіб, притім була коронація панни Феськів, яка щиро працювала для добра церкви, бо розпродала найбільше книжочок. Дальше о. Заяць не забув пригадати бінга, котрі тільки користи принесли для церкви. Кожне підприємство уладжене і обдумане о. Парохом було успішне.

Отець Заяць зазначив, яку користь приносить добре виховувати молодь, котрою найбільше піклувався о. В. Дзюрман, а дальше рідна школа, котрою о. Парох так щиро занимався. О. Заяць зложив щиру подяку від парохії, молоді і бурси.

Промовив і Володимир Годованський, який вручив дарунок від парохії.

Потім промовив гарно брат о. В. Дзюрмана і вручив дарунок від родини, а далі промовляли і дякували о. Дзюрманові за його мозольну працю: пані Дацюк від Сестрицтва і вручила дарунок, пані Сороколіт, п. Бачинський від молоді і вручив дарунок, п. Обельницький, панна Леоніда Карпінська від Української Католицької Молоді, що дякувала за науку й опіку і вручила дарунок, пані Годованська відчитала грамоту від молоді, списану на гарнім папері і вручила дарунок з грамотою, і дирігент хору п. Юречко. Маленька Любка продеклямувала віршик подяки свому улюбленому о. Пароховi і вручила від маленьких діточок бажання 85 Служб Божих як прекрасну китицю цвітів.

Всч. о. В. Дзюрман, Б.А. подякував комітетам, Сестрицтву і Молоді за їх виконування обовязків. Висилка молоді до монастиря на реколекції мали взірцевий успіх. Молодь взялась горячо до праці, щоб дати поміч скитальцям, а успіх був надзвичайний, бо вислано на Сиротинець в Анкастер $2,500, студентам на скитальщині $2,300, на бурсу в місті Торонті $1000. За море на скитальців вислано разом около $6,000.

Це праця молоді, котрою тішуся і у своїх молитвах не забуду про торонтонську молодь, сказав о. В. Дзюрман. Зосібна о. Парох зложив щиру подяку панночці Дячинській за тяжкі труди в організації молоді.

Всч. о. Дзюрман подякував всім, котрі старалися і помагали у його праці. Пращаючи всіх дав своє благословення. Зі смутком на лицях гості розійшлись домів.

**Ю. П.**

## Ґилберт Плейнс, Ман.

Парохія Ґилберт Плейнс церкви св. Николая мала незвичайне торжество в день 7 січня, в день Різдва Христового, бо в той радісний день мав першу Службу Божу новопосвяченний молодий місіонар Всч. о. П. Малюга, ЧНІ. А що він родом з цеї оселі Ґилберт Плейнс, тому парохія мала подвійну радість.

День Христового Різдва був дуже гарний і це дало більшу нагоду вірним прибути на цю напричуд гарну церемонію. При вході до церкви о. Малюги відспівано гарну коляду "Возвеселімся всі разом нині" і зараз в одинадцятій годині рано почалася Служба Божа з діяконами.

Молодий священик о. Малюга має здорові груди до співу, котрий надає краси до відправи.

Всч. о. П. Малюга висказав, що він вдячний своїм дорогим родичам за гарне виховання і грошеву піддержку в часі своїх наук в школі; свому братові і сестрі за всяку матеріяльну поміч, вдячний Чинові і своїм учителям. Також щиро вдячний Їх Екселенції Кир Василію і Кир Нілю за щирі відвідини в часі науки і за уділення тайни Священства, котре відбулося в неділю, 4-го січня, 1948 у великій церкві св. Володимира і Ольги у Виннипегу.

При кінці Служби Божої парох о. Теплий з великим чувством і зворушаючими словами заговорив до о. Малюги говорячи: Ви, Отче Павле є на дорозі важкої і великої праці і стрінете великі нераз перепони у своїй місійній праці і все мусите витерпіти так як Христос терпів на цій землі. Вірю, що будете виконувати всю Вашу працю на славу Божу і добро українського народу.

Потім відспівано многоліття Екск. Кир Василію і Кир Нілю і всему українському народові.

Зараз потім наступило благословення і стискання голов Всч. о. Малюгою. На тім закінчилася прегарна церемонія першої Служби Божої Всч. о. Малюги.

Всі вірні були дуже захоплені і вдоволені такою рідко бувалою церемонією і справді таке торжество рідко коли можна бачити.

**Учасник.**

## Еґремонт, Алта.

**ПРАЩАЛИ О. Д. ДЖИГОЛИКА**

Дня 2 грудня парохіяни зійшлися, щоби попращати свойого о. пароха Д. Джиголика. Вступне слово мав п. Петро Хаба. Він подякував за ту працю і труд, що о. парох вложив в їх парохії і пожелав йому здоровля і Божого благословення. Промовляв ще п. Стефан Колеса і накінець о. Д. Джиголик, ЧСВВ всім подякував і заохотив до дальшої співпраці зі своїм новим о. Парохом.

На кінці п. Володимир Пащак заохотив присутних зложити на пресу і сам занявся збіркою, яка принесла $22, що розділено на Українські Вісти, Світло і Юнацтво.

**Присутний.**

## Ґримсбі, Онт.

**ЯК Я ХОДИЛА КОЛЯДУВАТИ**

Як минувшого так і цього року ми, молодь, дівчата і хлопці, ходили з взглядом їздили з колядою. Не минали нікого з українців, щоб якнайбільше зібрати грошей і помогти терплячим на скитальщині. Нема в мене на думці, щоб хвалитися тим, бо вірю, що подібне робила молодь по всій Канаді. Хочу лиш кількома словами висказати свій жаль.

Що ми, молодь, котрі зросли вже в Канаді, знаємо про рідні землі лиш з оповідань та з часописів, хто по українськи вміє читати. Натрапляли підчас колядування на людей, що відмовлялись дати коляду, хоч говорили по українськи.

Жалко і соромно стає, що ті, котрі повинні бути для нас приміром, відбирають охоту в нас молодих працювати для поневоленого українського народу.

По думці мого молодого ще розуму, так не повинно бути. Бо коли звемо себе українцями і в той самий час і католиками, нарікаємо на ворогів свого народу, часом навіть проливаємо крокодилячі сльози, а коли треба прийти з поміччю стаємо глухими. Не знаю, де того ті люди навчилися. Знаю одно, що такого наша католицька Церква їх не учить.

Тому нехай в будуччині подібне не повторяється. Бо коли станеться на слідуючий рік, то прийдеться подякувати таким особам через наш дорогий часопис "Українські Вісти".

**Колядничка.**